

Herbst 2011 / 7. Jahrgang
SAAR-LOR-LUX

DESTINATION GOLF

Golf

Hotellerie

Gastronomie

Kultur

Wellness

Lifestyle



Golfen im Dreiländereck
Deutschland - Frankreich - Luxemburg
www.destination-golf.eu

Golfclub Gisingen
feierte 50. Jubiläum

Zweiter Gries & Birster
Generali Cup

Alexander Kunz
Theatre



30 Jahre

professionelle und verantwortungsbewusste
Betreuung Ihrer Vermögenswerte

- vertrauensvolle Partnerschaft
- individuelles Vermögensmanagement
- schnelle, effiziente und unabhängige Anlageentscheidungen

Gerne vereinbaren wir einen persönlichen Termin mit Ihnen.
Tel.: 0681/3004-6182
www.svg-vermoegensverwaltung.de

 **Saarländische Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH**
Eine Tochtergesellschaft der
Bank 1 Saar

VORWORT

DESTINATION GOLF



Liebe Leserinnen und Leser,

in der aktuellen Ausgabe bieten wir Ihnen Informationen über eine bisher erfolgreiche regionale Golfsaison. Zu den diesjährigen Highlights zählten auch die Turniere und Feierlichkeiten anlässlich des 50-jährigen Jubiläums des Golfclub Saarbrücken Gisingen.

Wenn nun das herbstliche Farbenspiel die Golfplätze in ein Meer von Impressionen taucht, wissen die Golfjünger, dass der Abschluss einer erfolgreichen Golfsaison naht. Von wegen grau und düster! Zelebrieren Sie den Spätsommer, Herbst und Winter bei einer Golftour durch unsere Saar-Lor-Lux Region und vergessen Sie dabei nicht auch die kulturellen sowie kulinarischen Möglichkeiten die sich hier bieten.

Golfen und dabei regionaltypisches kennenlernen und sich von unseren Partnern verwöhnen lassen.

Bleiben Sie am Ball!

Siegfried Weder

Impressum

in Kooperation mit



Herausgeber: Audiovisuel Euromedia S.A.R.L.
9, rue Allemant
F- 57200 Sarreguemines

Redaktionsbüro Deutschland:
Saar-Lor-Lux Verlag GmbH
Postfach 1241
66276 Kleinblittersdorf
Tel.: 06803 - 3910820
Fax: 06803 - 3910830

Direkteur: Siegfried Weder
info@destination-golf.eu

Gestaltung, Satz und Composing:
kontakt@susanebrahimi.de

Druck: Kubbli GmbH, Blieskastel

Fotos / Redaktion

Eddy Menzler, Ursapharm, Golf- und Landhotel Stromberg, Siegfried Weder, VIF Weinhandel Frank Roeder, Dr. med. Dirk Landwehr, Claudia Britten, Markus Jungen, Baden-Badener Versicherung, DGV, GMVD, Oberstaufen Tourismus, Juwelier Wagner, Wolfgang Klauke, Herzzentrum Saar, Patrick Heisel, Pavlina Hudakova, Benno Leinen, Medizinzentrum Rotenbühl, Peter Kipper, Golfclub Gisingen, Armin Zedler, Sarah Mack, A.R.T. Redaktionsteam, Reinhard Müller, Schmidt Küchen, Frings Marketing, Stefan Blümer, S. Gräser, airtours, Kitzbühl, Sven Rogowski, Mike Recktenwald, Hauber Alpenressort, Kunz Theatre, Golfino, Eurodata, Nadine Eder - mk Salzburg.

Nachdruck von Bildern und Artikeln, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung; namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wider. Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers veröffentlicht werden. Zuwiderhandlungen werden strafrechtlich verfolgt.





Kirsten Mücke

Medizinische Fußpflege

Termine nach Vereinbarung. Auch Hausbesuche

Parallelstraße 35 · 66399 Mandelbachtal-Bebelsheim
Tel.: 06804 / 6488



INHALT

Golfclub Saarbrücken feierte 50. Jubiläum	6-8
Jaguar Golf Day 2011	9
Deutscher Riesling erobert die Welt	10
1. Metz-Family-Masters	11
Abschlag ganz ohne Etikette	12
Golf-Satire	13
Zweiter Gries & Birster Generali Cup	18-19
Golfturnier Polkläser & Friends	20
2. Müller Golfshop Turnier	21
DVAG Golf-Trophy	22-23
Schmidt Küchen Cup	25
A1 Netzwerk	26-27
Nordseegolf	28-29
Golfino Wintermode	30
Patrick Heisel Fahrbericht	31
Kitzbühl für Genießer	34-35
Golfcup der Volksbank St. Wendel	39
Oberstaufen Golfplatz Scheidegg	40
Lungenzentrum Saar	43-44
Alexander Kunz Theatre	45-46



Keiner versteht Sie? Wir schon!

Mit der „International Service Card“ der Baden-Badener wird Ihnen geholfen

Ob in Europa, Afrika, Amerika, Asien oder Australien: Die Baden-Badener Versicherung AG sorgt dafür, dass man Sie versteht — auch auf Reisen! Mit ihrem Produkt „International Service Card“ sichert die Baden-Badener Versicherung einen Fall ab, an den niemand gerne denkt: Krankheit oder Unfall auf Reisen.

Wird ein Familienmitglied im Urlaub krank und ist auf ärztliche Hilfe angewiesen, muss man im Ausland unter Umständen auf die Kommunikation mit Händen und Füßen zurückgreifen. Oder könnten Sie einer spanisch sprechenden Krankenschwester so einfach erklären wie Ihr Magen in den vergangenen 24 Stunden auf das ungewohnte Essen reagiert hat? Oder wissen Sie, was beispielsweise „Lebensmittelvergiftung“ oder „allergische Reaktion“ auf Spanisch oder Arabisch heißt? Bei Kleinigkeiten kommt man häufig mit etwas Geduld und einem guten Sprach-Reiseführer weiter. Doch was, wenn ein Unfall passiert und dadurch eine dringende OP ansteht?

Über die 24h-Informations- und Alarm-Zentrale der Baden-Badener können Sie sich auf Reisen im Krankheitsfall telefonisch von Ärzten beraten lassen oder dringend benötigte Medikamente anfordern - rund um die Uhr. Außerdem vermittelt Ihnen die Baden-Badener deutschsprachige Ärzte, welche die Landessprache Ihres Aufenthaltsortes beherrschen und mit Ihrem behandelnden Arzt vor Ort alles Nötige besprechen können. Zusätzlich wird bei Unfall* oder Krankheit*, wenn der Patient stabil ist, ein Rücktransport ins Heimatkrankenhaus organisiert.



Die Leistungen der „International Service Card“ auf einen Blick*:

Medizinischer Auslands-Infoservice*

Vermittlung von OP-Plätzen oder Intensivkapazitäten, AHB- oder Reha-Plätzen.*

Medizinische Abklärungsgespräche.*

Rückholung innerhalb Deutschlands (bei Unfall). Versicherung der Kosten für Transport ins Heimatkrankenhaus bis zu 20.000 €.*

Auslandsrückholung (bei Unfall oder Krankheit). Kostenübernahme bis zu 62.000 €.*

Die Baden-Badener Versicherung AG ist ein Versicherer, der ein besonders individuelles Privatschutz-Paket für den mobilen Menschen anbietet. Die Produktpalette umfasst die Bereiche Unfall, Haftpflicht, Hausrat, Glas, Wohngebäude, Rechtsschutz und Ratenausfallschutz.

Beratung rund um den passenden Versicherungsschutz erhalten Sie im Service-Center der Baden-Badener unter: Telefon: (06894) 915-911 oder per E-Mail unter versicherung@baden-badener.de

Informationen gibt es auch im Internet unter: www.baden-badener.de

*) die exakten Versicherungsbedingungen zu diesem Produkt finden Sie im Internet unter: www.baden-badener.de/fileadmin/user_upload/Download-intern/Downloads/2010/1_Unfall/Informationen/Infoblatt_Gute_Reise_ISC_0211.pdf http://www.baden-badener.de/fileadmin/user_upload/Download-intern/Downloads/2010/1_Unfall/Informationen/Infoblatt_Gute_Reise_ISC_0211.pdf

Darüber hinaus kann der Versicherungsschutz nur auf Basis der gültigen Annahmerichtlinien gewährt werden.



Kursangebote von der PGA Diplomgolfflehrerin
Pavlina Hudakova

EXPRESS PLATZREIFE KURSE
AUFBAUKURSE
EINSTEIGERKURSE
KINDER/JUGENDTRAINING
EINZEL/GRUPPENUNTERRICHT

GOLFREISEN

21.11. 2011

1 Woche Zypern
all inkl: 1249,- Euro

02.02. 2012

1 Woche Türkei / Belek /
5 Sterne Maxx Royal,
Montgomerie GC..
all inkl: 1218,- Euro



TeamGolf Hudáková, Erlenkötter GbR
PGA Diplom Golfflehrerin
Pavlina Hudáková
Hotline: 0700/83 26 46 53
Mobil: 0171/7 79 70 09
Mail: pavlina@team-golf.de
www.team-golf.de
www.citygolfacademy-sb.de

Golfclub Saarbrücken feierte 50. Jubiläum

Zwei Wochen lang wurde Golf gespielt und dann gefeiert

Eddy Menzler



Mit dem Jubiläums-Cup am 14. August, der von der Bank 1 Saar gesponsert wurde, fanden die festlichen Tage ihren herausragenden Abschluss. Über die Tippen geflaggt und mit großen, im Wind schaukelnden Ballons, hatte sich der Club optisch fein geschmückt. Ein über die Terrasse gespanntes Partyzelt schaffte zusätzlichen Platz für die insgesamt über 250 anwesenden Festgäste. Die vortreffliche Catering-Firma Christ war für das leibliche Wohl zuständig und versorgte mit vielen Snacks und Drinks schon die Wettspiel-Teilnehmer an der Halfway-Station am Abschlag 10.

Die Spielerzahl war an diesem Jubiläums-Cup so stattlich, dass man zwei Kanonenstarts am Morgen und Nachmittag angesetzt hatte. Jeweils 38 Paare maßen sich in dem ausgeschriebenen Vierball-Bestball-Spiel über 18 Löcher. Der 5.971 m lange Par 72-Platz verlangte den Spielern einiges ab, und so mancher war doch etwas ratlos angesichts der notierten Punktzahlen auf der Scorekarte.

An dem Jubiläums-Wettspiel nahmen auch DGV-Präsident Hans Joachim Nothelfer, LGV-Präsident Hans Bernd Dickmann, Regional-Golfverbands-Präsident Saarland Dr. Christoph Stöhr, Landrat Hans Ley, Politiker, Bürgermeister und Club-Präsidenten aus der

Umgebung teil. Nach etwas über fünf Stunden trafen alle Teilnehmer wieder wohlbehalten am Clubhaus ein, wo zwei Fallschirmspringer mit den Bank- und Clubfahnen auf Fairway 18 absprangen, und wo um 19 Uhr dann im Clubhaus der Festabend begann.

Eine pralle Rednerliste mit Grußworten für den Jubilar

Clubpräsident Dr. Hans Bodtländer eröffnete den Reigen der Redner und ließ die Anfänge des GC Saarbrücken ab der Gründung 1961 nochmals kurz Revue passieren. Gegründet war der Club rasch, doch die Platzfindungs-Kommission hatte größte Mühe, schließlich auf dem Saargau-Plateau bei Gisingen /

finden ein geeignetes Gelände zu finden. Dem 19 Loch-Platzes folgte die Erstellung des 18 Loch-Meisterschaftsplatzes einige Jahre später. Auf der damals schon eindrucksvollen Feier zum 25. Jubiläum im Jahre 1986 war Bernhard Langer Stargast und wurde vom GC Saarbrücken zum Ehren-Mitglied ernannt. Inzwischen ist der Club auf die stattliche Zahl von 1.100 Mitglieder angewachsen, und die Tendenz zeigt weiter nach oben.

Die Vergabe verschiedener Meisterschaften an den GC Saarbrücken wurde vom Vorstand mit Freude angenommen und bedeutete eine vortreffliche Aufwertung für den Club, wofür dem Landes-Sportwart gerd Kohns bestens gedankt wird.

Großer Dank gilt auch der Bank 1 Saar mit Herrn Löhlin an der Spitze. Sie zeichnete für diesen großartig ausgestatteten Jubiläums-Cup 2011 verantwortlich und war damit zum 27. Mal Namenssponsor. Auch Marketing-Chef Herbert Herget zeigte sich sehr kooperativ und so konnte nach Gesprächen mit Peter Kipper und Clubmanager Jochen Friedhoff wieder das sportliche und sehr angesehene Turnier durchgeführt werden.

Stephan Toscani, Minister für Inneres und Europa-Angelegenheiten, begrüßte in rasantem, geschliffenem Stil die Gäste des Festabends und freute sich über die Anwesenheit vieler Landespolitiker bei dem Jubiläumsabend. „Es sind auch viele Grüne hier und man kann sagen, dass es die Grünen eben aufs Grün zieht“, stellte der Minister fest. Er lobte den GC Saarbrücken und dankte für das internationale Engagement des Clubs mit seinen Freundschaften zu den Vereinen des umliegenden Auslandes.

Der Präsident des Deutschen Golf Verbandes Hans Joachim Nothelfer hatte in den Unterlagen des Verbandes in Wiesbaden nachgesehen und konnte feststellen, dass die Ansätze für eine dynamische Weiterentwicklung des Golfsports im Club und der Region ganz deutlich von hier auszumachen sind. Er wünschte weiterhin alles Gute und überreichte eine Golfcollage für das Clubhaus.

LGV-Präsident Hans Bernd Dickmann dankte dem GC Saarbrücken für die Einladung und die großartige Ausrichtung des Jubiläums. Stolz betonte er, dass der Club ein wichtiges und namhaftes Mitglied des Lan-





des-Golfverbandes Rheinland-Pfalz / Saarland ist, das an der Fusion der beiden Golfverbände gewichtigen Anteil hatte. Als Erinnerung an diesen aktuellen Jubiläumstag 2011 übergab er einen Unikatdruck des Malers Dieter Portugall aus Koblenz.

Dr. Christoph Stöhr als Präsident des Regional-Golfverbandes Saarland gratulierte ganz herzlich zum 50. Geburtstag und betonte die kreativen und zukunftsorientierten Aktivitäten hier, die auch die Gründung des Landes-Golfverbandes Saarland am 2. Dezember 1985 bewirkten. Über die Grenzen hinweg mit Lothringen, Elsaß und Luxemburg wurden die Golf-Freundschaften vehement auf- und ausgebaut. Nach den bisherigen Geschenken für das Clubhaus überraschte Dr. Christoph Stöhr mit einer Outdoor-Gabe. Der Golfverband Saarland hatte am 1. Abschlag einen etwa 8 m hohen Tulpenbaum pflanzen lassen, dessen Wirkung auf die Golfer er sehr poetisch durch das Blätterrauschen beschrieb.

Den Schlusspunkt der Redner setzte Wallerfangens Bürgermeister Günter Zahn, der dem Club besonders

gratulierte und ihn als wichtigen Bestand seiner Gemeinde bezeichnete.

Ausklang des Festtages mit vielen Genüssen

Nach einem äußerst voluminösen Buffet in mehreren Gängen erfolgte die Siegerehrung des Bank 1 Saar Jubiläums-Cups 2011, zu der diese strahlenden Gewinner mit ihren Sachpreis-Paketen nach vorne traten:

Brutto : Dr. Martin Jung / R.-J. Müller-Bruverius	Saarbr. / Katharnenh.	SpV.3	32 Punkte
Brutto : Bernhard Welsch / Gerd Kohns	Bad Ems / Bad Neuenahr	(4)	31 Punkte
1. Netto bis 38,0 : Waltraut Nanninga / Rainer Wirtz	Saarbrücken		39 Punkte
2. : Cornelia und K.-H. Siebenpfeiffer	"		36 Punkte
3. : Eva Klein Uwe Dillinger	GP Weiherhof		35 Punkte
1. Netto ab 38,1 : Richard Schirra / Josef Obriger	Saarbrücken		39 Punkte
2. : Rita und Hans-Peter Frey	"		38 Punkte
3. : Beate und Dieter Zeiner	GP Weiherhof		36 Punkte

Die Dessert-Bars leiteten über zur Lifemusic-Band, die zuerst mit dem Publikum im Saal die Geburtstags-hymne intonierte und dann wuchtig loslegte. Mit einem Feuerwerk und Mitternachts-Snacks endete ein wundervoller Tag im Golfclub Saarbrücken.



Jaguar Golf Day 2011

Innerhalb der Feierlichkeiten zum 50. Jubiläum des Golfclub Gisingen, hieß es für alle Jaguar, Landrover und Golf-Fans auf der Anlage des Golfclub Saarbrücken Gisingen: Abschlag ins „Pure Vergnügen“ beim Jaguar und Land Rover Golf Day am 12. August 2011.

Das Autohaus La Linea hatte eingeladen Präzision, Perfektion und die Liebe zum Detail m Golfclub Saarbrücken Gisingen auf dem Grün ins Spiel zu bringen.

Präzision, Perfektion und die Liebe zum Detail sind es, die ein Fahrzeug aus dem Hause La Lina zu dem machen, was sie sind. Nicht nur als Jaguar und Land Rover Fahrer, sondern auch als begeisterter Golfer wissen Sie diese Eigenschaften sicher zu schätzen: Schließlich entscheidet ein präziser Abschlag, der perfekte Schwung und manchmal ein winziges Detail, wie die Platzierung des Tees, über das Spiel.

Mit einem Kanonenstart begann um 12 Uhr das Turnier und so konnten die Teilnehmer Ihre golferischen Fähigkeiten auf der 18-Loch-Meisterschaftsanlage vor einer malerischen Kulisse mit facettenreichen natürlichen Gegebenheiten herausfordern und sich im Anschluss mit ausgewählten Köstlichkeiten auf der Sonnenterrasse und im Clubrestaurant verwöhnen lassen.

Bei der Siegerehrung konnte Clubpräsident Dr. Bodtländer neben Karl-Heinz Janzen, Betriebsleiter der beiden La Linea Autohäuser in Saarlouis und Saarbrücken auch Herrn Peter Steingass, Geschäftsführer der La Linea Gruppe aus Köln begrüßen.

Nach dem Spiel ist vor dem Spiel

Im Clubrestaurant wurde der Abschluss des Jaguar Golf Day 2011 beim gemeinsamen Abendessen, strahlenden Siegern und der Vorfreude auf eine Fortsetzung im nächsten Jahr, gebührend gefeiert.



UNWIDERSTEHLICH
EFFIZIENT.
DER NEUE XF 2.2 L DIESEL.



BARPREIS AB
44900,- €

inkl. 3 Jahre Garantie ohne
Kilometerbegrenzung

- 140 kW (190 PS) starker 2.2 Liter Dieselmotor
- neues ZF 8-Gang-Automatikgetriebe
- „Intelligent-Stop-Start“-System
- Durchschnittsverbrauch von nur 5,4 l/100 km
- CO₂-Emission von lediglich 149 g/km

Erleben Sie den sparsamsten Jaguar aller Zeiten.

LA LINEA FRANCA KFZ-HANDELS-GMBH
ZUR OSTSPANCE 2 ST. NAZAIRER ALLEE 1 A
66121 SAARBRÜCKEN 66740 SAARLOUIS
WWW.LALINEA.DE

Die Abbildung zeigt Sonderausstattung.
Kraftstoffverbrauch l/100 km: 6,6 (innerorts), 4,8 (außerorts), 5,4
(kombiniert); CO₂-Emission: 149 g/km (kombiniert), RL 80/1268/EWG.

JAGUAR XF

Nie war er so gut wie heute!

Deutscher Riesling erobert die Welt!

Das gab es noch nie! Der WeinWisser - eine der renommiertesten deutschsprachigen Weinzeitschriften - widmet eine komplette Ausgabe dem deutschen Riesling. Die Autoren sind voll des Lobes über die deutschen Spitzenweine – auch und gerade über die trockenen Rieslinge. Die superbe Qualität dieser edlen Tropfen begeistert die Weinliebhaber auf aller Welt: Ob USA oder England, Japan oder Singapore: Überall finden die deutschen Rieslinge ihren Platz auf den Weinkarten der besten Restaurants.



Mit dem Qualitätsbegriff „Großes Gewächs“ (GG) wird die Speerspitze der trockenen Rieslinge geädelt. Diese werden immer erst im September des nächsten Jahres zum Verkauf freigegeben. Somit sind nun die 2010er Großen Gewächse auf dem Markt. Ein Jahrgang, der viel zu früh schlecht geschrieben wurde. Denn die Trauben für die Großen Gewächse werden spät gelesen und hatten dank des goldenen Oktobers deutlich niedrigere Säurewerte als die früh gelesenen Kabinette. Dank einer unglaublich hohen Mineralität sind die meisten dieser herrlichen Rieslinge bestens balanciert. Da sie auch ein großes Lagerpotenzial aufweisen, kann ich nur wärmstens empfehlen: einkaufen und einlagern. Denn das größte Vergnügen machen diese Weine frühestens mit zwei, drei Jahren Reife. Die 2008er nähern sich nun

langsam der ersten Trinkreife. Doch das Lagerpotenzial ist groß. Die Zukunftsaussichten der großen trockenen Rieslinge sind zwar nicht ganz so groß wie das der großen süßen Rieslinge, die Jahrzehnte überdauern können, aber immer noch beeindruckend. Zumindest 5 Jahre sind für alle GG eine sichere Bank, viele vertragen gar 10 Jahre Lagerung, manche sind auch noch in 20 Jahren mit Genuss zu trinken. Das kann kein anderer trockener Weißwein der Welt!

Wohl dem, der rechtzeitig eingekauft hat, denn die meisten Winzer melden inzwischen ausverkauft. Das gilt sowohl für den 2008er wie für den 2009er. Für den Jahrgang 2010, der die niedrigste Erntemenge im letzten Jahrzehnt erbrachte, werden schon jetzt Zuteilungen an die Kunden gemacht, die nur ein Bruchteil der Menge der Vorjahre beträgt. Wer also noch Große Gewächse der letzten Jahre im Handel entdeckt, sollte mit dem Kauf nicht zögern. Ein paar Empfehlungen? Von der Saar überzeugen die GG Altenberg und Bockstein des Weinguts von Othegraben, an der Ruwer ist der Karthäuserhofberg von Christoph Tyrell atemberaubend gut. Das Weingut Fritz Haag aus Brauneberg an der Mosel ist mit seiner Juffer Sonnen- uhr zur Legende geworden.



Frank Röder MW



Eine sichere Bank ist der Steinbuckel der Knipsers aus der Pfalz, ebenso wie der Kalkofen oder der Pechstein von Bassermann-Jordan. Im Rheingau betört das Weingut Künstler mit der Hölle und dem Kirchenstück. Eine Auswahl wahrer Weinschätze, von Kennern für Kenner gemacht, die Wein-Glücksmomente auf höchstem Niveau garantieren.



1. Metz-Family-Masters

Marcus Metz, Vermögensverwalter und Stiftungsvorstand hatte am 8. August zu einem Benefiz-Turnier in den Wendelinus Golfpark in St. Wendel eingeladen.



Ca. 60 Teilnehmer aus Politik und Wirtschaft kamen zu diesem Event. Unter dem Motto: Sport-Spass-Stiften ging der Erlös von 1.100 € aus einer exklusiven Tombola sowie aus Spenden an die Kinderkrebstation der Uniklinik in Homburg.

Im anregenden Ambiente des Golfhotel Angel lies man dieses exklusive Metz-Family-Masters bei anregenden Gesprächen ausklingen mit dem Hinweis, dass in den folgenden Jahren dieses Turnier, jeweils am 8. August zu einem festen Bestandteil des Turnierkalenders wird.

Infos erhalten Sie unter: info@MetzEvents.de



Herbstimpressionen

Gräser – ein Meer wogender Halme in der Abendsonne. Herbstfärbung – Rot, Orange, warme Gelbtöne: ein Indian Summer direkt vor Ihrer Haustür. Astern und Sonnenhut – das große Finale im Staudenbeet...

Diese und viele weitere Ideen können auch in Ihrem Zuhause zum Abschluss des Gartenjahres für Stimmung sorgen.

Bei der individuellen Planung Ihres Traumgartens und der praktischen Umsetzung stehen wir Ihnen gerne mit unserem qualifizierten Fachpersonal zur Verfügung. Denn Ihre Zufriedenheit liegt uns am Herzen.



Saarpfalz-Park 216a · 66450 Bexbach / Saar
Tel.: (06826) 970936-5 · Fax: (06826) 970936-1

www.gartengestaltung-mueller.de
info@gartengestaltung-mueller.de

Crossgolf: Neuer Bergsport in der Weißsee-Gletscherwelt (Hohe Tauern, Salzburger Land)

Abschlag ganz ohne Etikette

Golf hochalpin – auf 2.700 m, ganz ohne Etikette, Spielregeln und Kleidervorschriften, stattdessen mit Wanderschuhen, Rucksack, natürlichen Hindernissen und spektakulärem Blick auf die umliegenden Gletscher: Crossgolf bietet Naturfreaks eine spannende Möglichkeit, bei einer lockeren Golfrunde die unberührte Natur des Nationalparks Hohe Tauern hautnah zu erleben.



Golfen mal ganz anders: ohne Spielregeln, Kleidervorschriften oder Platzreife, stattdessen mit viel Aussicht auf unberührte Natur. Bei einer Runde Crossgolf in der Weißsee Gletscherwelt (Salzburger Land) wird ein Höhenunterschied von 400-500 m zurück gelegt.

Crossgolf macht's möglich – eine Variante des klassischen Golfes, die nicht auf einem Golfplatz sondern in jedem beliebigen Gelände ausgeübt wird. So können Naturfreaks in der Weißsee Gletscherwelt ab sofort dem Golfsport frönen und gleichzeitig bei einer Wanderung die hochalpine Erlebniswelt des Nationalparks Hohe Tauern hautnah erleben, und das ganz ohne Platzreife, Regeln, Bekleidungs Vorschriften oder Etikette.

Die Crossgolf-Runde beginnt mit einer Fahrt per Sessellift zum Plateau des Medelzkopfs auf 2.761 m, wo die atemberaubende Sicht sogar bis Osttirol reicht. Nach einigen Stationen, wo natürliche Hindernisse wie u.a. ein glasklarer Eissee überspielt werden müssen, erreichen die Golfer über einen Wanderweg und das Kalser Törl die letzten Stationen und das Berghotel Rudolfshütte, im Blick dabei immer die umliegenden Dreitausender und die unberührte Natur. Eine Begegnung mit Marmotieren, Steinböcken oder Wildfischen während der Golfrunde ist nicht ausgeschlossen! Danach verwöhnt das Berghotel Rudolfshütte mit Hochgebirgshallenbad, Naturstein-Panoramasauna mit Gletscherblick, Tepidarium und Erlebnisduchen. Heilmasseur Helmut Käfer lockert die beanspruchte Nacken- und Rückenmuskulatur nach der hochalpinen Golfrunde.

INFOS CROSSGOLF PARCOURS:

Angelegt wurde ein Parcours mit 9 Zielen aus vollkommen natürlich entstandenen Plateaus und Grünflächen zwischen Bergstation/Berghotel Rudolfshütte und Medelzkopf (2.761 m). Während der gesamten Golfrunde wird ein Höhenunterschied von ca. 400-500 m zurückgelegt. Gespielt wird mit normalen Golfschlägern und weichen Spezialbällen, die bis zu 70 m fliegen. Die Ausrüstung kann auf Anfrage und gegen Gebühr im Berghotel Rudolfshütte geliehen werden.

Infos:

Berghotel Rudolfshütte
Stubach 82
A-5723 Uttendorf / Weißsee
Tel. (0043) 6563 8221-0
Fax 8221-59
info@rudolfshuette.at
www.rudolfshuette.at

Mag. Susanne Kirschner
A.R.T. RedaktionsTeam

... neulich auf dem Katharinenhof



es war mal wieder einer jener schönen Tage, an dem schon die Anfahrt zum Golfplatz ein Erlebnis ist.

Ein tolles Turnier stand in Aussicht, das Wetter zeigte sich von seiner guten Seite und die Flight-Zusammenstellung passte. Also alles im grünen Bereich. Einsteigen ins Auto, Golfbag und Schläger liebevoll gereinigt und im Kofferraum abgelegt, CD – Klavierkonzert Nr. 27 von Mozart – eingelegt und ab geht die Fahrt in den Bliesgau. Knapp 25 Mi-

nuten Fahrt. Eine gute Gelegenheit in Gedanken die Spielbahnen durchzugehen. Klar, Bahn eins ist Birdiepflicht.

Gelingt mir auch, der Putt war wirklich überflüssig. Für 10 cm soll man einen ganzen Schlag hinnehmen müssen. Na ja, eins unter, geht ja. Nach Bahn zwei und drei liege ich virtuell bereits zwei unter Par, und bin zwischenzeitlich schon an der Flughafenstraße angelangt. Freue mich darüber, dass dort immer noch Flugbetrieb ist. Was wäre das Land ohne eigenen Flughafen. Man müsste somit regelmäßig die Landesgrenzen nach Zweibrücken verlassen, wollte man den Anschluss an die große weite Welt nicht verlieren.

Ich setzte mein gedankliches Spiel fort, die Bahnen vier bis neun spiele ich langweilig Par, trinke im Clubhaus ein kleines Glas Rosé und setze mein Spiel fort. Streue an der Bahn zehn zur Glaubhaftigkeit meiner Story einen Doppelbogey ein und liege immer noch Par für die Runde. An der Elf gelingt wieder ein Birdie. Die Welt ist wieder in Ordnung. Nehme den Weg durch das kühle Wäldchen zur Bahn zwölf, genieße kurz den weiten Blick in den Bliesgau und spiele sechs Par hintereinander, es langweilt schon. Nach dem Abschlag auf Bahn achtzehn, zur Erinnerung in der Partie liege ich eins unter, benötige ich noch ein Eisen neun um den Ball einen Meter an die Fahne zu legen.

Im Moment, als ich zum Birdie-Putt ansetze, ich durchfuhr gerade Ommerheim, werde ich durch ein Blitzlicht aus meinem Gedankenspiel aufgeschreckt. Wollte noch sagen, bitte keine Foto's beim Putten, da war es schon geschehen. Es verwundert nicht, dass ich den Putt am Loch vorbei schob.

In der Runde lag ich immer noch eins unter. In Flensburg aber liege ich seit diesem Tag mit einem Punkt über.

PS.: Die wirkliche Golfrunde beendete ich mit 15 über Par, lag also im unteren Mittelfeld aller Teilnehmer. Das hatte auch etwas Gutes. Bei der Siegerehrung konnte ich sitzen bleiben.

Hans-Jürgen Kratz

UNSERE IT-LÖSUNGEN PASSEN SICH IHREN ANFORDERUNGEN AN



Mit Haut und ohne Haar

Der Trend zur „dauerhaften Haarentfernung“ hat in unseren Breiten erst in den letzten zehn Jahren Einzug gehalten. Im Selbstverständnis der angelsächsischen Frau hingegen sind Haare an den Beinen, in der Bikinizone oder im Bereich der Achseln schon seit Jahrzehnten verpönt.

Zahlreiche Frauen und Männer leiden unter übermäßiger Körperbehaarung. Dabei können fast alle Körperzonen von Kopf bis Fuß mit unerwünschter Behaarung bedeckt sein und den Betroffenen große psychische Probleme bereiten.

Brasilianisches Wachsen, Elektroepilation, Blitzlampen für den Hausgebrauch vom Discounter - eine Vielzahl an Methoden soll störende Körperhaare nachhaltig beseitigen. Leider gelingt damit nie ein dauerhaftes Ergebnis; die Behandlung ist eher unangenehm, wenn nicht sogar schmerzhaft. Und da das Übel im wahrsten Sinne nicht an der Wurzel gepackt wird, sprich die Haarwurzel unversehrt bleibt, sprießen die Haare nach kurzer Zeit erneut und die gesamte Prozedur muss wiederholt werden.

Dem Wunsch nach einer dauerhaften Entfernung der störenden Behaarung kann nur mit medizinischen Lasersystemen, hochenergetischen Blitzlampen mit oder ohne Zusatz von Radiofrequenzstrom und den Kombinationen solcher Systeme Rechnung getragen werden. Solche Geräte sind heute, in geschulten hautärztlichen Praxen eingesetzt - eine schnelle, sichere, schmerz- und nebenwirkungsarme Option. Wesentliche Voraussetzung vor einer solchen Behandlung ist selbstverständlich, fachärztlich prüfen

zu lassen, dass keine Hormonstörungen oder andere gesundheitliche Probleme vorliegen, die den störenden Haarwuchs begründen. In diesem Fall sind andere medizinische Schritte nötig.

In unseren Praxen setzen wir für die nachhaltige, dauerhafte Entfernung von Körperhaaren fünf verschiedene Epilationssysteme ein. Eine Auswahl an Geräten ist sinnvoll, um alle Haut- und Haartypen behandeln zu können. Alle Laser- und Lichtsysteme sind dabei vom Pigment in der Haarwurzel abhängig, so dass eine Entfernung blonder und weißer oder sehr feiner Haare jede Therapieoption an ihre Grenzen stoßen lässt. Eine Behandlung dauert zwischen 10-60 Minuten, je nach Behandlungsareal muss der Betroffene mit 4-10 Sitzungen im Abstand von 4-12 Wochen rechnen.

Entscheidend ist vor einer dauerhaften Haarentfernung die kompetente Beratung über das eingesetzte System, die Voraussetzungen der Behandlung, ihre Dauer und die Anzahl der Behandlungseinheiten, die Kosten und - last not least - die Qualifikation und Expertise des Arztes.

Von einer Behandlung außerhalb eines fachärztlichen, medizinisch fundierten Umfeldes ist dabei dringend abzuraten. Nur Ärzte mit entsprechender Ausbildung und Erfahrung sollten Lasertherapien durchführen. Zudem neigen die Blitzlampen, die im nichtmedizinischen Umfeld zum Einsatz kommen, häufig zu erheblichen Nebenwirkungen.



Dauerhafte Haarentfernung in kompetentem Umfeld durchgeführt ist heute möglich. Also — kein Anlass mehr zum Haare raufen!

Nähere Infos und Kontakt unter:
www.hautaerzte-saar.de
www.aesthetik-saar.de
www.kilogo.de
www.kosmetik-saar.de



Dr. med. Dirk Landwehr

Dr. med. Dirk Landwehr (48) ist Dermatologe und Partner der Hautärztlichen Gemeinschaftspraxen mit Dr. med. Sven Jäger in Sulzbach, Saarbrücken und St. Ingbert. Die Arbeitsschwerpunkte liegen neben der operativen Dermatologie und der Ästhetischen Medizin auf der Behandlung von Allergien und seit 2009 auch im Bereich des Gewichtsmanagements. Hierzu arbeiten die Praxen mit dem gesamten Spektrum moderner Diagnostik und Therapie.

Daniel Becker vom Golfclub Katharinenhof Deutscher Meister AK16!



Die Jahrzehnte-lange Jugendarbeit des GC Katharinenhof zahlt sich im größten Erfolg eines seiner Nachwuchsspieler aus: fünf Jugendspieler des "K-hof" haben zuvor schon das Bundesfinale der Jugend-Einzelmeisterschaften erreicht, was sportlich ganz hoch bewertet werden muss, aber ein Sieg war bisher nicht herausgesprungen. Am Sonntag, den 21.08.2011 war es dann soweit: Daniel Becker toppt seinen 10. Platz beim gleichen Event im Vorjahr und auch seine beiden Siege der Vorwochenenden auf RP/S-Verbandsebene (Meister der Jugend und der Herren) mit dem Titel des Deutschen Jugendmeisters 2011 in der AK 16 der Jungen! Wie schon bei den beiden Turnieren zuvor ein klarer Sieg, aber die vier Schläge Vorsprung auf die Nächstplatzierten spiegeln nicht ansatzweise die unglaubliche Dramatik des Turnieres und besonders des Schlusstages wider. Aber von vorne: am Freitag mit einer 75 auf dem Par-72-Platz des GC Mülheim a.d.Ruhr gestartet,

liegt Daniel zunächst fünf Schläge hinter den Führenden zurück. Headpro Florian Kruse, der von Anfang bis Ende des Turnieres Daniel betreut, berichtet von gleich sieben vergebenen Birdiechancen und Daniels Spiel sei grundsätzlich intakt. Na gut, aber auf den ersten Neun am zweiten Tag wird es zunächst nicht besser, im Gegenteil: zwei Bogeys werfen Daniel sogar noch weiter zurück. Aber dann startet Daniel ein Birdie-Feuerwerk, das man auch auf der Europeantour nicht alle Tage zu sehen bekommt. Fünf Birdies bei vier Pars auf den back nine bescheren ihm nach dem zweiten Tag den zweiten Platz, nur noch einen Schlag hinter dem Führenden Marcel Ohorn vom GC Groß-Kienitz zurück. 69 Schläge bedeutet die beste Runde des Tages in seiner Altersklasse!

Dann der Sonntag, Schlussrunde, vielleicht am ehesten mit Sinuskurve auf den Top 2 des Leaderboards und damit auch der Gefühle zu beschreiben. Nach

vier Loch hat Daniel seinen Rückstand bereits in eine Führung mit zwei Schlägen umgewandelt, nach acht Loch ist er wieder zwei hinten, um an der Zwölf erneut das Blatt zu seinen Gunsten zu wenden. Was dann kommt, nennt man im Sport "den Sieg sicher nach Hause bringen" - aber gibt's so was im Golf? Natürlich nicht, d.h. eher selten, aber Daniel bleibt trotzdem ruhig, bringt seine Even-Par-Runde cool ins Clubhaus, während sein unglücklicher Flight-Partner mit einer 5 über Par sogar nur geteilter Zweiter wird und durch Los auf den undankbaren vierten Platz durchgereicht wird. Philip Coles (Zimmerer GC) und Janes Lombardo (GC St. Leon-Rot) belegen schlaggleich vier Schläge hinter Daniel die Plätze zwei und drei.



Ästhetische Medizin

Dres. med. Sven Uwe Jäger • Dirk Landwehr
 Volker Schenkelberger • Anja Haucke & Kollegen
 HAUTÄRZTLICHE GEMEINSCHAFTSPRAXIS

www.kilogo.de
www.hautaerzte-saar.de
www.kosmetik-saar.de
www.aesthetik-saar.de

Unser Ärzteteam entfernt dauerhaft und schmerzarm unerwünschte Körperbehaarung

Ihr Anliegen:

- Ästhetisches Aussehen
- Gesunde Ausstrahlung

Unser Spektrum:

- Dauerhafte Haarentfernung
- Laserzentrum
- Fillerbehandlungen
- Ästhetische Chirurgie
- Liposuktion

Unsere Expertise:

- Mehr als 4.000 Haarentfernungsbehandlungen und über 12.000 Lasereingriffe insgesamt
- 5 Lasersysteme allein für die dauerhafte Haarentfernung, u. a. Dioden, IPL, ELOS
- Über 10.000 dermatochirurgische Operationen
- 12 Jahre Erfahrung bei Faltentherapien jeder Art
- Diplom in Ästhetischer Lasermedizin sowie internationale Lehrtätigkeiten

Medizinzentrum Rotenbühl | Scheidter Straße 110 | 66123 Saarbrücken | Tel. 06 81 / 9 60 12 70

Seniorinnen – Brutto – Liga mit Schlusspurt am 30. 8. 2011

Hervorragende Spielbedingungen im GC Nahetal

Eddy Menzler

Nach fünf Spieltagen auf den Plätzen der Teilnehmer-Mannschaften, ergab sich der denkbar kleinste Abstand kleinste Abstand zwischen den Favoriten. So war der selektive Meisterschaftsplatz mit 5144 m Länge von Rot und Par 72 genau der richtige Ort, um den neuen oder alten Mannschaftsmeister zu küren.



Clubhaus und Terrasse des GC Nahetal



Das
Tagessieger-
Team des GC
Rheinhausen



V.l. Jens Werner,
Christa Tag
mit dem
1. Brutto und
Manfred Rapp



Monika Wiesenhütter mit dem Meisterpokal
für den MGC Bad Ems 2011

Längst gingen nicht alle Hoffnungen der Kapitäne auf, die akribisch die Scores addierten und dann auf das offizielle Ergebnis warteten. Auf der sonnenüberfluteten, aber schon fast herbstlich kühler Terrasse, wurde dann sehr lebhaft diskutiert und die unverdienten Flops auf der Runde heftig beklagt. Und es müssen eine ganze Anzahl gewesen sein, denn die Ausrechnung des CSA-Wertes ergab eine Ziffer mit über +3.

Mit den besten Tagesergebnissen von je 85 Schlägen kamen Christa Tag vom MGC Bad Ems und Gisela Wiegand vom G&LC Bad Neuenahr herein und setzten damit schon mal eine Marke. Von sechs Seniorinnen je Team kamen die mit den vier besten Ergebnissen in die Mannschaftswertung. Titelverteidiger GC Nahetal lag vor dem letzten Spieltag nur einen Schlag hinter MGC Bad Ems zurück und war mit G&LC Bad Neuenahr gleichgezogen. Da sollte doch doch ein abermaliger Erfolg auf eigenem, vertrauten Gelände möglich sein. Doch die eintreffenden Spielerinnen hatten nicht die erhofften Schlagzahlen abgeliefert, die sich Kapitänin Carola Goerke-Wenz erhoffte.

Nach flotter Ausrechnung der Wertungslisten durch das Sekretariat wurde die Siegerehrung von LGV-Manager Jens Werner und Club-Manager Man-

fred Rapp in sportlicher und humoriger Weise vorgenommen. Riesig klang der Jubel im Team des Tagesiegers über die Terrasse, als mit Schlagzahl 68 der GC Rheinhausen aufgerufen wurde. Mit diesem Ergebnis konnte auch der Klassenhalt sichergestellt werden. Danach folgten mit 74 MGC Bad Ems, 76 G&LC Bad Neuenahr, 79 GC Nahetal, 84 GC Trier und mit 108 Schlägen über Par der GC Deutsche Weinstrasse. Das signalisierte schon den Ausgang in der 1. Seniorinnen-Brutto-Liga 2011, mit dem neuen Meister MGC Bad Ems.

Die Rangfolge lautete :

1. MGC Bad Ems	442 Gesamt-Schläge über Par
2. G&LC Bad Neuenahr	445
3. GC Nahetal	448
4. GC Rheinhausen	465
5. GC Trier	472
6. GC Deutsche Weinstrasse	619

Neben dem Jubel für Meister und Platzierte gibt es aber auch den Abstieg im Sport, und so müssen die Damen des GC Trier und des GC Deutsche Weinstrasse den Schritt nach unten verschmerzen und den Aufstieg gleich im nächsten Jahr wieder versuchen. ♦

Susan Ebrahimi

Nach "Federleicht" und "Zauberhaft" erscheint auch nun rechtzeitig, ihre Weihnachts-CD "Wunderherzen"



Ein musikalisches Weihnachtspäckchen hat SUSAN EBRAHIMI in diesem Jahr ganz liebevoll mit dreizehn wundervoll klingenden Wunderherzen für uns gepackt. Nachdem uns die Sängerin in diesem Jahr mit ihrem Album „Zauberhaft“ und dem Lied „Wer Hoffnung hat, hat alles“ schon über viele Krisen hinweggetröstet hat, möchte sie uns nun auch zum Weihnachtsfest - einmal ganz anders, auf ihre persönliche Art - zur Besinnung bringen.

Statt „Oh Tannenbaum“ - „oh Weihnachtsschmaus“ - „oh stressiger Geschenkegraus“ wünscht sie sich, dass das Weihnachtsfest mit „Süßes die Glocken nie klingen“, einer „Blume aus Eis“, einer wunderschönen „Schneeprinzessin“, einem „Silbernen Herz“ als feierlichen Weihnachtsschmuck oder einem liebevoll leuchtenden „Stern zur Weihnachtszeit“ beginnt. Dabei können einem schon die Tränen der Rührung kommen – und spätestens bei ihrem „Papalied zu Weihnachten“ ist es um unsere Fassung geschehen. Dieses sehr persönliche Lied geht unter die Haut und direkt in unsere Herzen.

Drei öffentliche Konzerte sind im Monat November geplant an der sie uns ihre CD vorstellen wird. Begleiten wird sie am Piano Willy Klüter Produzent und Songschreiber aus München, an der Gitarre Gerhard Lang, ihr Produzent und Songschreiber aus Saarbrücken und Amby Schillo am Cello.

CD-Präsentation am:

- 27.11.2011 / Rathaus Festsaal Friedrichsthal
- 28.11.2011 / Kirche St. Michael, Saarbrücken
mit dem Reha-Chor "Wir sind Wir"

Karten: (15,- Euro)

Reservierung unter: kontakt@susanebrahimi.de

Weitere Infos unter: www.susanebrahimi.de

Bromelain-POS® wirkt. Golfspielen ohne Handicap

- Für die schnelle körpereigene Regeneration
- Wirkt direkt am Ort der Schwellung nach Verletzungen und Operationen
- Die Begleittherapie bei Sportverletzungen



Wirkstoff: Bromelain. **Anwendungsgebiete:** Zur Begleitbehandlung bei akuten Schwellungen nach Operationen und Verletzungen, insbesondere der Nase und der Nebenhöhlen. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. **Stand:** April 2011



EVENT

DESTINATION GOLF



Zweiter Gries & Birster Generali Cup



Bei schönstem Sommerwetter, netten Flightpartnern, einer hervorragenden Golfanlage konnten sich am 23. Juli Bekannte und Freunde beim zweiten Gries & Birster Golf Cup auf dem Golfclub Katharinenhof wiedersehen.



Golfen unter den Flügeln des Löwen. Eingeladen hatten Walter Gries und Rüdiger Birster von der Bezirksdirektion Gries & Birster GmbH Saarbrücken.

Obwohl der Platz seine Tücken hat, wurde Bestens gelaunt, gutes Golf gespielt. Mit attraktiven Preisen hielt sich die Spannung auch über den sportlichen Wettkampf hinaus. Zur Siegerehrung konnten die Gastgeber u.a. Thilo Hinderer, Leiter der Landesdirektion Saarbrücken, sowie viele golfbegeisterte Freunde der Bezirksdirektion begrüßen. Begeisterten Applaus erhielten am Ende dieses sonnigen, perfekten Golftages nicht nur die Sieger für ihre sportlichen Leistungen, sondern insbesondere die Veranstalter und namhaften Sponsoren für die gelungene Durchführung dieses herausragenden Business-Golf-Events.

Der Gries & Birster Generali Cup wird zukünftig im Turnierkalender des Clubs einen festen Platz erhalten und somit noch viele Gelegenheiten bieten unter den Flügeln des Löwen zu golfen.



Golfturnier Pollkläsener & Friends

Benötigt man einen Anwalt, so lautet die Devise wohl immer In dubio pro reo, wird man allerdings von einem Anwalt zum Golfspiel eingeladen, so heisst es dann wohl eher In dubio pro Golfball.



Bereits seit mehreren Jahren lädt RA Meinolf Pollkläsener zu einem Freundschaftsturnier. Auch in diesem Jahr traf man sich am 12. August auf der Anlage des Golfclub St. Wendel zu einem vorgabewirksamen Spiel nach Stableford. Bei durchwachsenem Wetter wurde trotzdem gutes Golf gespielt und beim abschließenden Puttig-Wettbewerb konnten die Teilnehmer nochmals ihr Können unter Beweis stellen und gegen eine Spende für Wohltätige Zwecke jeweils eine Flasche Champagner erspielen.

Bei der anschließenden Siegerehrung konnten Meinolf Pollkläsener sowie Jörg Herweck nicht nur die Gewinner des Tages beglückwünschen sondern auch Menschen die auf der Schattenseite des Lebens stehen. So ging auch ein Betrag von 500,- € an das St. Wendeler Emmaus Kinderhospitz.



Das 2. Müller Golfshop Turnier

Schade wenn Sie nicht dabei sein konnten

Das 2. Müller Golfshop Turnier war wieder ein voller Erfolg. Eine gute Organisation durch das Management, durch das Restaurant und Herrn Müller war die Grundlage einer gelungenen Veranstaltung.



Das Wetter hätte nicht schöner sein können, die Laune aller Beteiligten nicht besser. Das von Reinhard Müller veranstaltete Golfshop-Turnier im Golfclub St. Wendel am 2. Juli 2011 war ein Höhepunkt der Turniere 2011. Das Turnier wird immer populärer und zählt mittlerweile zu den beliebtesten Turnieren des Jahres.

Die Turnierbesten in den verschiedenen Klassen erhielten wunderschöne Flachglas-Kristall Golfpokale. Besonders wichtig für Herrn Müller war es, dass jeder Turnierteilnehmer die Chance auf einen Preis bekam. Jeder Anfänger oder die Teilnehmer, die einen rabenschwarzen Tag erwischt hatten, sollten auf keinen Fall leer ausgehen.

Wesentlicher Bestandteil des Turniers war somit, wie auch schon ein Jahr vorher, die Verlosung der vielen Preise. Die Anzahl der von Herrn Müller zur Verfügung gestellten Preise war höher als die Anzahl der Turnierteilnehmer. Die Lose waren die Scorekarten der Spieler. Die Preise gingen quer durch das komplette Programm eines gut geführten Golfgeschäftes.

Keiner ging ohne einen gewonnenen Preis nach Hause. Das Startgeld war bestens angelegt. Das liebevoll aufgebaute Buffet, mit allem was das Herz begehrt, sorgte zusätzlich auch für allerbeste Stimmung.



LAND & GOLF HOTEL STROMBERG ...das besondere Privat-Hotel ★★★★ SUPERIOR Tee Time in Stromberg

Erobern Sie ein neues Grün im schönen Hunsrück auf den Höhen des Soonwaldes. Die anspruchsvolle 18-Loch-Anlage und das besondere Flair unseres Hauses erwarten Sie.

IHR PROGRAMM UND UNSERE LEISTUNGEN

- Zur Begrüßung eine Flasche Mineralwasser auf Ihrem Zimmer
- 2 Übernachtungen im Zimmer der gebuchten Kategorie
- 2 x großes Vital-Frühstücksbuffet
- 2 x Abendessen im Rahmen der Verwöhn-Halbpension
- 2 x Greenfee für die hoteleigene 18 Loch-Golfanlage Stromberg
- 2 x 2 Erfrischungsgetränke
- 2 x 2 Scorecards und 3 Golfbälle für Ihre Runden
- Reservierung der Abschlagszeiten im Golf Club-Sekretariat

Termine und Preise 2011
buchbar bis 30.10.2011
Zimmerkategorie
Komfort

2 x ÜF, 2 x Greenfee
ab **279,00 €**

Pauschalpreise pro Person im Doppelzimmer.
Die Preise der höheren Kategorien auf Anfrage.

... weitere Arrangements:

Golfsafari
3 x ÜF, 3 x HP, 3 x Greenfee
ab **414,00 €**

Hole-in-one
4 x ÜF, 4 x HP, 3 x Greenfee
ab **494,00 €**

Buchenring 6 · 55442 Stromberg/Bingen
Telefon 0 67 24 / 600-0 · Telefax 0 67 24 / 600-4 33
info@golfhotel-stromberg.de
www.golfhotel-stromberg.de



Barbara Dillschneider, Rita Pohl, Ingrid Thewes, Elena Hacker, Bernd Hacker, Annika Hacker, Ingerose Wintrich, Edith Hacker

DVAG Golf-Trophy 2011 im Golfpark Weiherhof



Horst Wintrich, Ingerose Wintrich, Edith Hacker Bernd Hacker



Edith Hacker, Caroline Wintrich, Bernd Hacker

Knapp 60 Teilnehmer hatten sich trotz unsicherer Wetterbedingungen, für die Deutsche Vermögensberatung Golf Trophy 2011 angemeldet. Das Turnier wurde wie in den Jahren zuvor von Direktionsleiter Bernd Hacker mit der tatkräftigen Unterstützung seiner Familie organisiert und veranstaltet.

Der Turniertag startete mit einem Unwetter und musste um 1 Stunde verschoben werden. Gespielt wurde 18 Loch nach Stableford. Alles lief hervorragend. Einzig die spätere Hitze und das schwüle Wetter machten den Spielern etwas zu schaffen.

Mit großer Spannung wurde die Siegerehrung erwartet. Jeweils die beiden Gruppensieger reisen vom 06. - 13. November zum Finale nach Portugal und wohnen im luxuriösen 5* Vila Vita Parc, einem „Leading Hotel of The World“. Insgesamt werden dieses Jahr Deutschlandweit 15 Turniere der „Deutschen Vermögensberatung Golf Trophy“ veranstaltet.

Vor der Preisverleihung begrüßte der Präsident des GP Weiherhof, Horst Wintrich

Mitglieder und Gäste und wünschte allen Teilnehmern einen ergebnisreichen Abend. Manager Mahinda Gunawardene begrüßte alle Anwesenden und überreichte das Mikrophon an den Direktionsleiter Bernd Hacker der die Siegerehrung übernahm und zuvor noch die Philosophie der Deutschen Vermögensberatung (DVAG) erklärte: Das Unternehmen versteht unter Vermögensberatung mehr als das übliche, sie leistet Vermögensberatung nach dem „Allfinanzkonzept“, damit bietet die DVAG dem Kunden mehr als die

EVENT

DESTINATION GOLF



Giancarlo Salvia, Siegfried Weder, Jürgen Gessner, Helmut Flesch



Bernd Hacker, Dr. Michael Rupp

Banken, mehr als Investmentgesellschaften und mehr als eine Versicherung oder Bausparkassen.

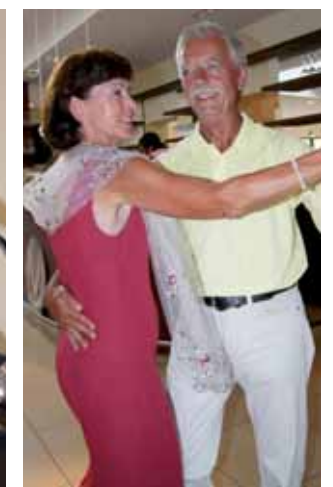
In der Klasse A darf Dr. Michael Rupp (GP Weiherhof) die Koffer packen - mit 39 Punkten siegte er vor Helmut Flesch (36) und Oliver Demetz (36). In der Klasse B wurden deutlich bessere Ergebnisse erzielt: 47 Punkte sicherten sich Carolin Wintrich das Finalticket. Cornelia Fels belegte mit 44 Punkten Platz 2, vor Christian Thewes mit 41 Punkte.

Abschließend dankte Horst Wintrich Bernd Hacker und seiner Familie für das wunderschöne Turnier. Wir freuen uns bereits auf die Deutsche Vermögensberatung Golf Trophy 2012.

Küchenchef Mimo Valenti verwöhnte die Gäste mit erlesenen Spezialitäten und Giancarlo Salvia sorgte mit Stimmungsvoller Musik für einen beschwingten Abend.



Giancarlo Salvia





Fertig? – Dann los!

Bernd Hacker,
Ihr Direktionsleiter
in Schmelz.

Raus aus der Theorie, rein in die Praxis: Sie wollen jetzt durchstarten. Verantwortung übernehmen. In einem guten Team. Und: Entsprechend Ihrer Leistung bezahlt werden. Mit der Chance, ganz vorne zu landen. Als Vermögensberater/in können Sie einen optimalen Start hinlegen. Am besten gleich bei einem der größten eigenständigen Finanzvertriebe – bei uns.

Rufen Sie einfach an.

Startposition: Zukunft



Deutsche Vermögensberatung
Vermögensaufbau für jeden!

Direktion für
Deutsche Vermögensberatung
Bernd Hacker
Birnbachstr. 7
66839 Schmelz
Telefon 06887 90150
Telefax 06887 901599



Schmidt Küchen

Neueröffnung nach kompletter Umgestaltung im SCHMIDT Küchenstudio Türkismühle.

Neue Farben, neue Materialkombinationen, raffinierte Beschlagtechnik, mehr Stauraum, günstiger im Strom- und Wasserverbrauch – die Küche wird ökologisch. Küche und Wohnen zur Einheit, der Stellenwert der Familie ist wieder entdeckt. Innovation, Design und Kreativität sind die wesentlichen Elemente der komplett neu gestalteten Ausstellung mit einer noch größeren Vielfalt an Küchen-, Bad- und Wohnideen.

Neu zur Ausstellung kamen neben den Küchenmodellen im neuen Design viele Wohnbeispiele für ihre Wohnräume wie Bäder, Ankleiden, Schrankwände oder moderne Ordnungssysteme.

Lassen Sie sich inspirieren von den aktuellen Wohntrends denn die Qualität und Vielfalt von SCHMIDT Küchen machen aus Ihrem Wohnbereich etwas Besonderes. Gezeigt werden moderne Farbkombinationen, glänzend oder matt, im Wechselspiel mit edlen Hölzern. Furnierreproduktionen werden durch modernste Druck- und Verarbeitungstechniken im Furnierbild original wiedergegeben und sind auch in der Struktur kaum noch unterscheidbar – machen Sie die Fühlprobe.

SCHMIDT Küchen macht hochwertiges Design bezahlbar. Viel zu entdecken gibt es auch hinter den Türen. Licht kommt in die Schränke, Türen und Auszüge

öffnen und schließen sich durch leichtes Antippen. Maxi-Auszüge schaffen neuen Stauraum. Elektrogeräte sind nicht nur schicker, sondern leisten bei weniger Energieverbrauch mehr.

Küche und Wohnen wird zur Einheit, weil Kochen und Kommunikation zusammengehören. SCHMIDT Kü-

chen in Türkismühle zeigt Küchenarchitektur, die neue Maßstäbe setzt. Küche ist der wichtigste Raum im Haus. Informieren Sie sich über die neuesten Trends und nutzen Sie die Möglichkeit das Team von SCHMIDT Küchen direkt und persönlich in Türkismühle und Neunkirchen anzusprechen.



SK Partnerhaus GmbH
Schmidt Küchenstudio
Saarbrücker Str. 63
66625 Türkismühle

SK Partnerhaus GmbH
Schmidt Küchenstudio
Westspange 5
66358 Neunkirchen



SCHMIDT KÜCHEN CUP am 20.08.2011

Bereits zum 9. Mal fand im Golfpark-Heidehof in Eisen der SCHMIDT KÜCHEN CUP statt.

Gerd Schäfer und Robert Kirchen, Geschäftsführer der Schmidt Küchenstudios in Türkismühle und Neunkirchen eröffneten pünktlich zum Kanonenstart um 10.00 Uhr bei strahlendem Sonnenschein mit dem 1. Abschlag das Turnier. Insgesamt 60 Teilnehmer folgten ihnen auf die Runden.

Mit der Siegerehrung und anschließendem Abendessen ging der schöne Sommertag zu Ende. Das Jubiläumsturnier „10. SCHMIDT KÜCHEN CUP“ im nächsten Jahr wird ein reines Einladungsturnier sein und auch entsprechend groß gefeiert!



NEUERÖFFNUNG nach kompletter Umgestaltung



Entdecken Sie neben vielen Küchen auch unsere tollen Ideen im Bereich der Bäder und Wohnmöbel.

SK Partnerhaus GmbH

Schmidt Küchenstudio
Saarbrücker Str. 63 • 66625 Türkismühle



Ein kreatives Netzwerk für anspruchsvolles Wohnen und Leben

Eine Idee und neun innovative und sehr kundenorientierte Unternehmen, das ist das vor gut einem Jahr von Helmut Kessler (Rolladen Kessler GmbH) gegründete A1-Netzwerk.

Der Gründer des A1-Netzwerkes ist die Rolladen Kessler GmbH. Seit über 40 Jahren im Saarland und angrenzenden Regionen aktiv bietet Sie innovative Lösungen für Häuser, Wohnungen und Terrassen. Dabei steht die Beratung zu Themen wie Energie sparen, Sicherheit, Sonnenschutz, Wohnkomfort und Design im Mittelpunkt. Helmut Kessler wurde von Kunden immer wieder die Frage gestellt „Können Sie uns eine Firma empfehlen, die ...?“ Nun ist das mit Empfehlungen so eine Sache: Alle Erfahrungen, die seine Kunden mit den empfohlenen Firmen erleben, fallen auf ihn zurück. Da seine Ansprüche an das eigene Unternehmen sehr hoch sind kam Helmut Kessler die Idee, ein besonderes Netzwerk zu gründen.

Ein Netzwerk mit sehr ausgewählten Unternehmen, die zu den Besten in Ihrer Branche gehören. Deswegen auch die Bezeichnung A1. Alle sollten hoch zuverlässig, seriös und mit weit überdurchschnittlichem Engagement für Ihre Kunden arbeiten.

Mit dem A1-Netzwerk haben sich solche Unternehmer gefunden. Alle aus den verschiedensten Bereichen rund um das Haus, Wohnen und Leben. Standort und Treffpunkt des Netzwerkes ist die über 700 qm große Erlebnisausstellung der Rolladen Kessler GmbH in Saarbrücken-Dudweiler.

Hier erleben die Besucher Fenster, Türen, Rollläden, Garagentore, Markisen, Terrassendächer, und Wintergärten. Und zusätzlich durch die A1-Partner Terrassen- und Gartengestaltung, Fassadengestaltung sowie Gartenmöbel und Accessoires in realer Anwendungssituation.



Folgende Firmen sind die A1-Partner, denn Sie haben sich stark in die Erlebnisausstellung eingebracht und zeigen vor Ort Ihr Können und Leistungsspektrum:

- Schnur Landschafts- und Gartenbau: Terrassenbeläge, Mauerarbeiten, Pflanzungen im Innen- und Außenbereich

- Lillig Raum- und Fassadengestaltung: Sieben verschiedene und hoch kreative Fassadengestaltungen | freie Maltechnik am Beispiel eines Wandbildes in der Kinderecke

- O. Häfele „the store“: Wunderbare Gartenmöbel der Schweizer Firma MAZUVO | kreative und jahreszeitlich wechselnden Dekorationen

Dass zum Rundum-Sorglos-Paket jedoch noch Dienstleistungen fehlten, war den A1-Partnern von Beginn an bewusst. Ziel war die Suche weiterer seriöser Unternehmen zum Aufbau eines Netzwerkes, die den hohen Qualitäts- und Serviceansprüchen der A1-Partner gerecht werden.



Mit den neuen Netzwerkpartnern HSE Alexander Loew (Heizung, Sanitär, Elektro), Alarmtechnik Theis, Dick Möbelatelier, Tectum-Bedachungen und Roger Roth Bauunternehmung wird das A1-Servicepaket abgerundet. Alle Unternehmen kennen sich untereinander gut - einige arbeiten schon seit vielen Jahren zusammen. Sehr wichtig, wenn es z.B. um die Koordination bei gewerkübergreifenden Maßnahmen geht. Für die Kunden hat das klare Vorteile: hohe Qualität, Nutzung von Synergien, geballte Kompetenz, optimierte Arbeitsabläufe und damit stressfreies Planen, Bauen und Renovieren.

Für alle A1-Unternehmen steht die optimale Beratung der Kunden im Mittelpunkt. Daher führt das Netzwerk verschiedene Veranstaltungen durch. Zum einen die A1-Hausmesse. In einer entspannten Atmosphäre gibt das A1-Netzwerk Interessenten und Kunden einen Überblick über das Leistungsspektrum des gesamten Netzwerkes. Zusätzlich zu Informations- und Beratungsständen der Firmen werden Vorträge zu aktuellen Themen angeboten.

Das leibliche Wohl darf natürlich auch nicht zu kurz kommen. Da alle Unternehmen auch Ausbildungsbe-



triebe sind und sehr viel Wert auf die eigene Nachwuchsförderung legen, sind die Azubis aktiv in die Messe eingebunden. Sie kümmern sich im Service aufmerksam und liebevoll um die Gäste.

Live-Demonstrationen der Mitarbeiter vor Ort bereichern die A1-Hausmesse und geben Einblick in das Können. So wurden z.B. schon Pflasterarbeiten durch „Schnur Landschafts- und Gartenbau“ gezeigt, Verlegearbeiten neuester Bodenbeläge durch „Lillig Raum- und Fassadengestaltung“ oder jahreszeitliche Dekorationen durch „O. Häfele the store“.

Die nächste A1-Hausmesse findet am Samstag, 15. Oktober (9:00 - 18:00 Uhr) und am Sonntag, 16. Oktober (13:00 - 18:00 Uhr) statt. Die Gäste erwarten ein spannendes Vortrags- und Aktionsprogramm (mehr unter www.a1-netzwerk.de)

Zum anderen führt das A1-Netzwerk sogenannte A1-Frühstücke durch. Gestartet wird an ausgewählten Samstagen morgens um 10:00 Uhr mit einem leckeren und liebevoll zubereiteten Frühstück.

Dabei können mit den Referenten schon vor dem Workshop erste Fragen erörtert werden. Die Gruppe ist ganz bewusst auf 12 bis 15 Teilnehmer begrenzt, damit auch persönliche Fragen besprochen und der Fachmann auch auf individuelle Wünsche eingehen kann. Sehr anschaulich und praxisnah werden Themen rund um das Bauen und Wohnen erläutert, wie z.B. Sicherheit rund um's Haus, Badgestaltung, moderne Materialien im Küchenbau oder Energieberatung. Bei einem Crémant endet das Frühstück dann meist so gegen 12:30 Uhr.



Die Resonanz auf die A1-Frühstücke im 2. Halbjahr 2011 ist so groß, dass schon Zusatztermine festgelegt wurden, denn die meisten Veranstaltungen sind bereits ausgebucht.

Alle Veranstaltungen findet in den Räumen der Rolladen Kessler GmbH, Hedwig-Stalter-Str. 2, 66125 Saarbrücken-Dudweiler statt. Das aktuelle Veranstaltungsprogramm des A1-Netzwerkes finden Sie auf www.a1-netzwerk.de.



KESSLER®

Rolladen Kessler GmbH
Hedwig-Stalter-Str. 2
66125 Saarbrücken

Tel 0 68 97 - 96 596-0
Fax 0 68 97 - 96 596-30

Mail info@kessler-saarland.de
Web www.kessler-saarland.de

Ihr kreatives Netzwerk für anspruchsvolles Wohnen und Leben ...

A1 NETZWERK

www.a1-netzwerk.de



Schnur Garten- und Landschaftsbau GmbH
Düppenweilerstr. 70
66809 Nalbach

Tel 0 68 38 - 90 04-0
Fax 0 68 38 - 90 04-44

Mail info@schnur-gartenbau.com
Web www.schnur-gartenbau.com



Lillig Raum- und Fassadengestaltung
Theodor-Heuss-Str. 1
66133 Saarbrücken

Tel 06 81 - 81 68 80
Fax 06 81 - 81 81 75

Mail maler.lillig@t-online.de
Web www.malerlillig.de



O. Häfele GbR
Quellenstraße 33
66121 Saarbrücken

Tel 06 81 - 94 76 99-0
Fax 06 81 - 94 76 99-10

Mail info@o-haefele.de
Web www.o-haefele.de



Alarmtechnik Theis GmbH & Co. KG
Hohenzollernstraße 30
66299 Friedrichsthal

Tel 0 68 97 - 84 33 33
Fax 0 68 97 - 84 33 34

Mail info@alarmtechnik-theis.de
Web www.alarmtechnik-theis.de



HSE Alexander Loew GmbH
Martin-Luther-Str. 18
66111 Saarbrücken

Tel 06 81 - 95 81 34-0
Fax 06 81 - 95 81 34-20

Mail info@hse-alexander-loew.de
Web www.hse-alexander-loew.de



Möbelatelier Dick
Erlenhöhe 18
66871 Konken

Tel 0 63 84 - 99 399 0
Fax 0 63 84 - 99 399 20

Mail info@moebelatelier-dick.de
Web www.moebelatelier-dick.de



TECTum GBR
An der Rot Schanz 5 -7
66130 Saarbrücken

Tel 06 81 - 83 90 53 70
Fax 06 81 - 83 90 53 71

Mail info@tectum-bedachung.de
Web www.tectum-bedachung.de



Bauunternehmung Roger Roth
Dorfstrasse 3
66265 Heusweiler

Tel 0 68 06 - 60 90 44
Fax 0 68 06 - 60 90 45

Mail info@roger-roth.de
Web www.roger-roth.de

Nordseegolf – in Einklang mit Wind und Welle

Südholstein mit reizvollen Plätzen

Der Norden: Meerblick, Wind, Wellen und Urlaubsfeeling pur. Als Golfer hat man die Qual der Wahl: 1.111 Bahnen auf mehr als 60 Golfanlagen stehen zur Auswahl. Die Vielfalt in Schleswig-Holstein reicht von echten Links-Courses bis hin zu lieblichen Parkland-Plätzen.

In Sichtweite der bekannten Pfahlbauten spielen die Elemente z.B. bei einer Runde auf der Anlage des Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording eine wichtige Rolle. Der Wind muss auf der 9-Loch-Anlage immer in die Spieltaktik einbezogen werden.

Der Nordsee abgetrotzt wurde das Gelände, auf dem der **Golfclub Büsum Dithmarschen** seine Heimat hat. Priele, natürliche Wasserhindernisse und Austernfischer: Auf dieser 18-Loch-Anlage ist jede Runde ein Naturerlebnis.

Auf Sylt gibt es inzwischen vier Golfanlagen mit jeweils 18 Bahnen. Darunter ist mit dem „Budersand“ auch der einzige Golfplatz in Deutschland, auf dem man auf der einen Seite die offene Nordsee und auf der anderen Seite das Wattenmeer sehen kann. Auch ohne Seeblick eine Reise wert ist der 18-Loch-Platz des **Golf Gut Glinde**. Sportlich ein Hochgenuss, ein Top-Pflegezustand und erstklassige Grüns sind Markenzeichen dieser Anlage, die noch einen 9-Loch und einen 6-Loch-Kurs hat.

Die Anlage des **Golf-Club Schloss Breitenburg** verfügt über einen lieblichen 18-Loch-Platz und einen noch sehr jungen 9-Loch-Kurs. Unterschiedlicher könnte es auf einer Golfanlage kaum zugehen: Die Bahnen 1 bis 18 sind in altherwürdigen Baumbestand eingefügt und Nebenbäche der Stör winden sich durch das Gelände. Erst 2010 wurden neun Spielbahnen in ganz modernem Stil hinzu gebaut.

Viele Plätze für wenige Einwohner

Gemessen an der Einwohnerzahl verfügt Schleswig-Holstein über die höchste Dichte an Golfplätzen in Deutschland.

Unter dem sprechenden Namen „golfküste“ haben die meisten Golfanlagen im Norden ihre Kräfte gebündelt.

Mit der golfküsten*-card kann man für 169 Euro fünf Runden Golf spielen. Zur Auswahl stehen dabei mehr als 40 Plätze im ganzen Land.

Speziell für Freude von kürzeren Golftagen gibt es die golfküsten*-card flexi. Für 99 Euro darf man fünf 9-Loch-Runden spielen. Der Name flexi ist absolut berechtigt, denn es können auch zwei Halbrunden auf einer 18-Loch-Anlage zu einer ganzen Runde kombiniert werden.

Wind und Wellen

Das Wetter im Norden ist oft besser als es die Vorhersagen zeigen. Wasser von oben ist tatsächlich selten im Spiel. Ansonsten ist das feuchte Element aber in Schleswig-Holstein dominierend. Auf der einen Seite die Nordsee, auf der anderen die Ostsee und zwischendrin große Binnengewässer. Naturerlebnisse sind so garantiert, denn bis hin zum seltenen Seeadler ist die Tierwelt im Norden sehr vielseitig. Als Urlaubsziel lohnt sich der Norden generell aus vielen Gründen. Klassisch im Sommer den Strandurlaub mit Golfbesteck einplanen, ist dabei nur eine Variante.

Kulinarik und Wellness

Kulinarische Höhepunkte, vielfältige Wellnessangebote, kulturelle Highlights und diverse Events sorgen dafür, dass es nie langweilig wird.

Der Verein „**Feinheimisch**“ steht z.B. für regionale Ess- und Kochkultur in mehr als 20 Restaurants. Die kulinarische Vielfalt von Robustrindern und regionalen Produkten steht im Mittelpunkt, wenn das **Natur-Genuss-Festival** steigt. Wahre Kunstwerke auf den Tellern verspricht das inzwischen schon traditionelle **Schleswig-Holstein Gourmet Festival**, das Sterneköche aus ganz Deutschland zu Galaabenden in den Norden zieht.

Wenn in etlichen Orten Heringsfeste gefeiert werden, gibt es frischen Hering in unterschiedlichen Gerichten besonders günstig.

Neben Golf und Gaumenschmaus bietet das Land zwischen den Meeren beste Bedingungen, Körper und Seele zu pflegen. Das maritime Klima, umfassende Wellness-Angebote und bei Bedarf auch die Einrichtungen der vielen Heilbäder und Kurorte sorgen dafür, dass ein verspannter Nacken schnell wieder locker und der Golfschwung dadurch frei und rund wird.

Fazit: Auch wenn die Wetterfrösche hin und wieder wenig gute Aussichten über den hohen Norden verkünden: Die Sonne scheint über Schleswig-Holstein und der golfküste*. Es muss nicht immer der weite Weg in den Süden sein – das Gute liegt oft näher, als viele reisefreudige Golfer es ahnen. steb!

Infokasten golfküste*:

golfküsten*-card:

5x18 Loch spielen, aus 45 Plätzen auswählen und dafür 169 Euro zahlen

golfküsten*-card flexi:

5x9 Loch spielen, aus 45 Plätzen auswählen und dafür 99 Euro zahlen

Die Karten sind bei den Clubs und vielen Hotels zu kaufen.
www.golfkuestencard.de

Infokasten Golfanlagen:

Golfclub Gut Glinde

In der Trift 4

21509 Glinde

Tel: 040/7100506

www.golf-gut-glinde.de

18-Loch, Par 72, 5911m (gelb), 5329m (rot)

CR 71,5 (gelb), 74,1 (rot)

Slope 133 (gelb), 130 (rot)

GF: Mo-Fr 495,-, Sa/So/FT 65,-

golfküsten*-cards gelten Mo-Fr

Golfclub Büsum Dithmarschen e.V.

Zwischen den Deichen (Navi: Dorfstr.32)

25761 Büsum-Warwerort

Tel: 04834/960460

Email: info@gc-buesum.de

18-Loch, Par 72, 6008m (gelb), 5196m (rot)

CR 71,9 (gelb), 73 (rot)

Slope 131 (gelb), 130 (rot)

GF: Mo-Fr 40,-, Sa/So/FT 50,- 9-Loch = halber Preis

golfküste*-cards gelten an allen Tagen

Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording e.V.

Eiderweg 1

25826 St. Peter-Ording

Tel: 04863/3545

www.ngc-spo.de

Email: nordseegolfclub@gmx.de

9-Loch, Par 72, 5740m (gelb), 5032m (rot)

CR 70,9 (gelb), 72,3 (rot)

Slope 131 (gelb), 131 (rot)

GF: Mo-Fr 35,- (9-Loch 25,-), Sa/So/FT 40,- (9-Loch 30,-)

golfküste*-cards gelten an allen Tagen

Golf-Club Schloss Breitenburg e.V.

Osterholz

25524 Breitenburg

Tel.: 04828-8188

Internet: www.golfclubschlossbreitenburg.de

3x9-Loch, frei kombinierbar, immer Par 72, 5736/5683/5695m

(gelb), 4963/5104/4923m (rot)

CR 70,4/69,9/70,2 (gelb), 71,3/72,1/71,2 (rot)

Slope 124/132/125 (gelb), 128/129/127 (rot)

GF: Mo-Fr 50,-, Sa/So/FT 60,-

golfküste*-cards gelten von Montag - Freitag

Die GOLF(INO) Welt erlebt im Herbst/Winter 2011 drei neue starke Labels

In der Sportswear-Kollektion Herbst/Winter 2011/12 setzt GOLFINO erneut sein Know-How bei der Verbindung von Fashion und High-Tech-Funktion ein. Durch die konsequente Verwendung von Performance-Stoffen aus neuen hochwertigen Materialien, werden die sorgfältig abgestimmten Outfits golfplatz-tauglich.

GOLFINO Green Label – Resort Wear

U.a. wird der traditionelle Brit-Look modern interpretiert. Das Autumn Resort Casual Thema (Modul) für Damen erinnert an Schottland, Tartan und Kilts. Das berühmte Blackwatch Karo wird aufgepeppt durch Lemontree-Gelb. Hosen mit Voll-Karo und Fleecejacken oder feine Pullover mit Karo-Details zitieren das britische Muster für einen anspruchsvollen Golf-Look. Aufgesetzte Taschen und Militär-Details sowie Country Club Stickereien geben dem Look den letzten Schliff. Andere Themen (Module) setzen auf die sportive Knallfarbe Curacao oder den Norweger-Look in Magenta und Beige.

GOLFINO White Label – Performance Wear

Athletische Schnitte und Dessins sowie super leichte 3-Ultra- und Extra Dry-Qualitäten reflektieren die Performance-Orientierung in der Stoffausage. Der kräftige Blauton "Curacao" findet sich in unifarbenen Troyern. Technologische Basics (Classics) sind die von innen gebürsteten Hosen, Long Sleeve Troyer und Überzieher aus 3-Ultra für authentischen Stil und Funktionalität auf höchstem Niveau.

GOLFINO Black Label – Premium Casual Wear

Soft und leicht geht es in die Herbst-/Winter-Saison 2011/12 für gezielte modische Ansprüche in der Funktions-Welt, ob auf dem Fairway oder Downtown: Feine Strukturen finden sich in Materialien wie Woll-Kaschmir-Mischungen bei den Pullovern oder weichen Velourqualitäten. Die Tonigkeit reicht von warmen Beigetönen bis hin zu gedämpften Rot- und Lilanancen wie "Purple Rose" oder "Raspberry". Fake Fur und voluminöse Optiken in Daunenjacken sind genauso ein Highlight wie edle marmorierte Smoke Effekte. Goldene Stickereien und Reißverschlussdetails sowie Schnallen runden den Premium-Look ab. Ein langer Parka mit Schlitz und Druckknopf am Saum hinten bekommt durch die gesteppte Fütterung und den leichten Glanz eine luxuriöse Optik und repräsentiert den edel-sportiven Casual Look.



LEXUS IS 250C

Fahrbericht von Patrick Heisel

Einmal Cabrio – immer Cabrio. Dieses Statement einer Bekannten klingt mir noch in den Ohren, als ich auf dem Weg zum Lexus Forum Saarland in Merzig bin, um den Lexus IS 250C abzuholen. Da ich mir im Moment für mich kein Cabrio vorstellen kann, bin ich gespannt, ob der Lexus mich überzeugen wird.



Optisch kommt der Nobel-Japaner schon sehr gut rüber. Etwas verwunderlich erscheint zuerst das recht lange und hohe Heck. Das relativiert sich dann allerdings schnell beim Öffnen des Verdecks. Ein wenig erinnert das an den Blockbuster "Transformers", wenn das feste Dach im Stand mittels 13 Elektromotoren und 33 Sensoren so lange zerlegt wird, bis es hinter die Rücksitze passt. Gerade einmal 20 Sekunden dauert es, bis die Haube unter dem schweren Kofferraum-Deckel verschwunden ist. Das ist vorbildlich!

Das Cabriogefühl beim Fahren überzeugt vollends. Eine perfekte Kurvenlage und eine direkte Lenkung lassen die offene Fahrt genießen.

Das Dahingleiten mit dem IS 250C ist sehr angenehm. Ein Fahrzeug, das zum Cruisen und Sightseeing wie geschaffen ist. Wer jedoch rein sportlich unterwegs sein will, trifft mit dem Lexus ISF definitiv die richtige Wahl. Zum Verbrauch ist festzuhalten, dass sich bei zurückhaltender Fahrweise der IS 250C mit rund 9,5 Litern Super je 100 km zufrieden gibt. Die Beschleunigung liegt bei 9s von 0 auf 100km, die Spitzengeschwindigkeit bei 210km/h.

Auch mit aufgesetztem Alu-Dach macht der Lexus eine gute Figur, wirkt harmonisch und vernünftig proportioniert. Der akustische Komfort in Sachen Fahrt-

wind, Motoren- und Abrollgeräusch ist vorbildlich. Der Sechszylinder-Motor enthält sich allen Imponiergehabs. Vielmehr kann es beim Rangieren auf dem Parkplatz schon mal vorkommen, dass man sich mit einem Blick auf den Drehzahlmesser vergewissern muss, ob der Motor überhaupt noch läuft.

Bezüglich der Ergonomie und Qualitätseindruck des Innenraumes lässt sich definitiv festhalten: Materialien und Verarbeitung wirken hochwertig, die Ausstattung der Basisversion ist luxuriös (Ledersitze und Lenkrad sehr weiträumig elektrisch verstellbar, Rückfahrkamera etc.). Auch hinten sitzt es sich – vom cabrio-typisch etwas beengenden Schultereinzug der Seitenwand abgesehen – recht gut und vor allem weit weniger steil als in vielen Wettbewerbern. Und bei hohen Temperaturen gibt es sogar in der noblen Innenausstattung belüftete Sitze, was eine wahre Wohltat sein kann!

Jedoch muss auch berücksichtigt werden, dass im Gegensatz zum umbauten Blechvolumen das Gepäckabteil eher dürrig ausfällt. Geschlossen bietet der Lexus zwar 420 Liter – aber lediglich 165 Liter verbleiben bei geöffnetem Verdeck. Ihre Urlaubsanreise müssen die Lexus-Insassen also vermutlich geschlossen absolvieren, da mögen Natur und Himmel auch noch so viel Lust zum Offenfahren machen. Oder ihr Gepäck auf den Rücksitzen deponieren.



Foto: S. Gräßer

Wer ein solides, sehr gut verarbeitetes viersitziges Cabrio mit vielen noblen Luxusfacetten sucht, hat jetzt ein Auto mehr zur Auswahl: Der Lexus IS 250C verfügt außerdem über eine hochwertige Verdeckkonstruktion, die den Vorderleuten ein überdurchschnittlich gutes Cabriofahrgefühl ermöglicht. Das ausgewogene Fahrwerk rundet den positiven Eindruck ab. Für mich als „Schalter“-Fahrer war auch trotz 6-Stufen Getriebeautomatik der manuelle Schaltmodus "Paddle Shift" eine nette Abwechslung!

Ob ich mir nun bald ein Cabrio zulegen werde, bleibt allerdings mein Geheimnis...

Ihr Patrick Heisel
www.patrick-heisel.de



Innovationsstärke und Erfahrung für Ihren Erfolg

Eine zeitgemäße und funktionierende Informationstechnik, kurz „IT“ genannt, ist heute für jedes Unternehmen, unabhängig der Branche und Größe, unverzichtbar. Gerade hier sind Unternehmen auf die Hilfe eines erfahrenen und zuverlässigen Partners angewiesen. Insbesondere der rasante technische Fortschritt in allen IT-Bereichen erfordert einen IT-Dienstleister, der nicht nur auf solide Erfahrung bauen kann, sondern sich auch kontinuierlich den Bedürfnissen seiner Kunden anzupassen vermag.



Mit über 500 Mitarbeitern in 10 europäischen Ländern steht die eurodata-Gruppe seit 1965 für Innovationsstärke und Erfahrung als ein solcher kompetenter IT-Partner. Sie stellt ihren Kunden praxisnahe, tausendfach bewährte Softwarelösungen und modernste IT-Dienstleistungen zur Verfügung, die im ständigen Dialog mit den Kunden weiter entwickelt und angepasst werden. Diese beschleunigen und überwachen die betrieblichen Prozesse, stärken nachhaltig die Wettbewerbsfähigkeit und senken dadurch spürbar die Kosten. 24/7-Support Das Spektrum der Leistungen, aus denen die Kunden wählen und sich individuelle Lösungen zusammenstellen, beginnt schon bei der IT-Infrastruktur. So bietet das eurodata-Tochterunternehmen INFOERVE GmbH individuelle Infrastrukturlösungen aus den Bereichen Hosting, Application Service Providing, Virtualisierung, Cloud Computing,

performante Internetanbindung und Sicherheit. Das moderne Hochleistungs-Rechenzentrum, das eurodata und INFOERVE in Saarbrücken betreiben, ermöglicht es dabei, lückenlose Lösungen aus einer Hand anzubieten, die auch langfristig von INFOERVE betrieben und gepflegt werden. Eine automatische Rund-um-die-Uhr-Überwachung der gesamten IT-Landschaft sowie ein persönlicher und kompetenter 24/7-Support gehören selbstverständlich dazu.

Weiterhin bietet INFOERVE intelligente und leistungsfähige Softwarelösungen für die unterschiedlichsten Anwendungen, vom Webportal bis hin zu Anwendungen für iPhone & Co. Für ein professionelles und ästhetisches Erscheinungsbild bei User-Interface-, Web- und Print-Design bis hin zu kompletten Imagefilmen zeichnet sich dabei der eigene Geschäftsbereich CREATIVE CONSULTING verantwortlich.

Maßgeschneiderte Branchenlösungen

eurodata selbst stellt, abgestimmt auf die individuellen Kundenbedürfnisse, für jede Betriebsgröße die passende IT-Lösung zur Verfügung. So liefern maßgeschneiderte Branchenlösungen optimale Unterstützung für Geschäftsprozesse im Mineralölhandel, der Tankstellenabrechnung, der Automobilindustrie und in Heilberufen.

Mit innovativen betriebswirtschaftlichen Lösungen begleitet eurodata Unternehmensprozesse von Finanzbuchhaltung über Lohn bis zur Warenwirtschaft. Hochmoderne Lösungen zum elektronischen Rechnungsaustausch sowie Online-Lösungen zur Archivierung runden das Angebot ab. So kann durch edbilling, der Lösung für den elektronischen Rechnungsversand, der Rechnungsversand komplett ausgelagert (optional auch Druck und Versand per Post) und so bis zu 80% Kostenersparnis realisiert werden.

Standortunabhängig

Mit dem webbasierten, revisionssicheren Archivierungssystem edarchiv-online, kann der Anwender ohne Installations- und Hardwarekosten unabhängig von seinem momentanen Standort einfach, sicher und kostensparend seine Daten im Hochleistungs-Rechenzentrum ablegen und auch wieder darauf zugreifen – und das Ganze rund um die Uhr.

Außerdem verfügt das eurodata-Netzwerk mit TTO auch über einen Spezialisten für EDI-Lösungen und mit hmd einen Steuerberatungsspezialisten.

Von der sicheren Infrastruktur über individuelle Softwarelösungen, kreative Dienstleistungen bis hin zu maßgeschneiderten betriebswirtschaftlichen Branchenlösungen, bieten eurodata und INFOERVE ganzheitliche und innovative IT-Lösungen. Diese sind nicht nur technisch exzellent umgesetzt, sondern auch auf langjähriger Branchenerfahrung begründet. Das somit umfassende Leistungsspektrum aus einer Hand und seine präzise Abstimmung auf individuelle Kundenanforderungen machen eurodata und INFOERVE zu kompetenten und verlässlichen IT-Partnern.

www.eurodata.de
www.infoserve.de



Go for Green

Wenn der Ausblick fast vom Abschlag ablenkt -
Golfen in bester Umgebung.

*"Einmal auf den besten Plätzen der Welt zu trainieren - ein Traum für Golfer.
Wenn dieser wahr wird, sollte die Unterkunft dem Course in nichts nachstehen."
(Katharina Herbst, airtours Experte für Europa und Golf)*

airtours
Defining Luxury Travel Since 1967

Golfen am Golf. Welches Sportlerherz schlägt beim Anblick des Weltklasse-Platzes Abu Dhabi Golf nicht höher? Die Anlage, auf dem schon die PGA Tour gastierte, wurde im letzten Jahr unter die 100 besten Plätze weltweit gewählt. Hier können sich Fans des grünen Sports austoben und das bei nahezu täglichem Sonnenschein und blauem Himmel. Übernachtet wird wenige Minuten entfernt im majestätischen Emirates Palace by Kempinski. Das Sechssternen-Hotel bietet neben neun verschiedenen Restaurants und Bars die umfangreichste Cognac-Kollektion der Welt. Hier lassen sich Siege und Niederlagen ausgiebig feiern.



Nicht nur für Surfer ist Hawaii ein Mekka, auch Golfer fühlen sich im sogenannten Aloha-Staat wohl. Kein Wunder, denn auf dem Platz "The Plantation" des Clubs Kapalua Golf auf der Insel Maui findet jedes Jahr das Eröffnungsturnier der PGA Tour statt. "Grün" geht es auch im Hotel The Ritz-Carlton Kapalua zu - Das Sechssternen-Hotel bietet seinen Gästen die Möglichkeit, an einem Naturprogramm von Jean-Michel Cousteau, Sohn des berühmten Meeresforschers Jacques-Yves Cousteau, teilzunehmen. Das Programm beinhaltet zahlreiche Ausflüge, wie eine Wandertour durch den nahegelegenen Regenwald oder Schnorcheln am Korallenriff. So lernen Gäste das hawaiianische Ökosystem kennen - und das hautnah.



Für Südafrika-Fans, die in ihrem Urlaub gerne golfen, aber gleichzeitig auch etwas vom Land sehen möchten, bietet sich die Rovos Rail Golf Safari an. Die neuntägige Reise im Luxus-Zug startet in Pretoria und stoppt an fünf der besten (Golf-)Plätze Südafrikas. Sowohl Golfer als auch Nicht-Golfer erleben so die vielfältige Landschaft und beeindruckende Tierwelt. Die Golf-Highlights dieser Tour: Beachwood Golf Club Durban inmitten von Dünen und Mangroven sowie der Gary Player Country Club in Sun City, angelegt in einem erloschenen Vulkan. Die natürlichen Hindernisse sind hier gleichzeitig außergewöhnliche Naturerlebnisse.



Eine neue Golf-Destination, die nicht ganz so weit von Deutschland entfernt ist: Sizilien. Die italienische Kultur und der grüne Sport bilden eine ideale Einheit. Die beiden hoteleigenen Championship-Golfplätze des in sizilianischem Barockstil gehaltenen Donnafugata Golf Resorts & Spa beispielsweise sind in einen alten Olivenhain eingebettet. Residiert wird landestypisch: Bei der Renovierung im letzten Jahr legte der Besitzer viel Wert auf die Erhaltung der Originalgebäude des ehemaligen Landguts sowie der umgebenden Natur. Nach einer ausgiebigen Golfpartie ist man im 900-Quadratmeter-Spa bestens aufgehoben. Hier entspannen Golfermuskeln beispielsweise bei einer Hydro-Thermaltherapie. Auch kulinarisch hat das Fünfsterne-Haus einiges zu bieten, wie beispielsweise das à la carte-Restaurant "Il Carrubo" mit seiner innovativen Gourmet-Küche.



www.airtours.de



Kitzbühel für Genießer: Alpiner Lifestyle und Haubengastronomie

Die Sportstadt Kitzbühel trifft mit ihrem mondänen Ambiente und ihrem weltoffenen Charme den Geschmacksnerv der Zeit. Weltberühmt ist ihre malerische Altstadt mit den „gestandenen“ Tiroler Häusern und den „Legenden“ Kitzbüheler Horn sowie Hahnenkamm am Horizont.



Kitzbühel bietet die **höchste Dichte an Haubenlokalen** und an **Luxushotels** in Tirol. Die Gamsstadt und ihre Feriendörfer Aurach, Jochberg und Reith bringen es zusammen auf **sechs Fünfsternehotels**, zwei Viersterne Superiorhäuser und 23 Viersternehotels runden das Topsegment ab. Auch das gastronomische Angebot hebt sich deutlich vom Standard ab: Derzeit können Feinschmecker bei **zehn Gourmettempeln** mit insgesamt **13 Gault-Millau-Hauben** einkehren. Könner ihres Faches wie **Bobby Bräuer** (drei Hauben), **Stefan Hofer** und **Andreas Senn** (je zwei Hauben) führen die Kitzbüheler Gourmettravellisten an. Für die herausragende Qualität der Küche sind auch die typischen **regionalen Produkte** verantwortlich, die zum Großteil direkt von Kitzbüheler Bauernhöfen kommen. Die wunderschöne Altstadt punktet mit **mondänen Haute-Couture-Boutiquen** von Boss über Louis Vuitton, Moncler, Bogner, Swarovski und Sportalm. Dazwischen können Interessierte überall echte **Tiroler Handwerkskunst** erstehen. In den typisch österreichischen Kaffeehäusern und der internationalen Nightlife-Meile treffen das ganze Jahr über Menschen aus aller Welt zusammen. Zu den Insider-Adressen zählen das **Hinterstadt 24**, Lois Stern, die Sonnberg-

stub'n, die **Alte Wacht**, der Egger-, der **Haller-** und der **Tischlerwirt**, das **Restaurant Neuwirt** und Hansi Hinterseers Lieblingscafé **Belluna**. Für die einzigartige Mischung aus Tiroler Gastfreundschaft und internationalem Flair ist Kitzbühel weltbekannt.

Haubenlokale Kitzbühel

3 Gault-Millau-Hauben:
Grand Tirolia Eichenheim, Bobby Bräuer

2 Gault-Millau-Hauben:
Restaurant Neuwirt, Hotel Schwarzer Adler,
Stefan Hofer — Restaurant Heimatliebe, A-Rosa,
Andreas Senn

1 Gault-Millau-Haube:
"Wirtshaus zum Rehkitz,
Jürgen Netwich — Lois Stern,
Lois Stern — Kaiserhof, Ernst Köstenbaumer
"Hinterstadt 24, Walter Hiedl — Bärenbichl-Stube,
Anton Aufschnaiter (Jochberg) — Schwarzer Adler
Jochberg, Andreas Wahrstätter (Jochberg)

www.kitzbuehel.com

Golfzentrum der Alpen mit 54 Holes in Schlagweite“



Kitzbühel ist mit fünfzehn Golfhotels und insgesamt 54 Holes „in Schlagweite“ das Golfzentrum der Alpen und eine Klasse für sich. Die vier Golfcourses Schwarzsee, Eichenheim, Kitzbühel und Rasmushof liegen direkt in Kitzbühel oder sind in maximal fünf Autominuten erreichbar.

Alle verfügen über eine eigene Golfschule, in der insgesamt zehn internationale PGA-Pros am Schwung feilen. Weitere 30 Golfplätze liegen im Umkreis von 100 Kilometern und zählen zum **größten zusammenhängenden Golfverbund Europas**: **Golf Alpin** heißt die Kooperation von Tirol mit dem SalzburgerLands, die in zwei Varianten mit fünf oder mit drei Greenfees gebucht werden kann. Aber bereits rings um Kitzbühel ist „volles Programm“ für Golfer angesagt. Zu den Highlights im dichten Turnierkalender zählt das einwöchige **9. Golfestival Kitzbühel** mit der berühmten **Streif-Attack** über die Hahnenkamm-Abfahrt, dem Gourmetturnier sowie dem Andreas-Hofer-Turnier. Die **sechs Wertungsturniere** nach Stableford können Greenfans bei allen teilnehmenden Hotels einzeln oder als Dreier- bzw. Fünfturnierserie buchen. Natürlich klingt jeder

Turniertag in Kitzbühel stilvoll aus: Die **exquisiten Shops** in der charmanten Altstadt, die überdurchschnittlich hohe Dichte an **Haubenlokalen** und **Spitzenhotels** machen Kitzbühel ideal für alle, die das Leben in vollen Zügen genießen wollen. Im Sommer 2009 hat beispielsweise das Grand Tirolia Golf & Ski Resort eröffnet, in dessen drei Restaurants Witzgmann-Schüler **Bobby Bräuer** den Kochlöffel schwingt. Zu dem Hotel gehört ein hauseigener 18-Loch-Golfplatz mit Schule, Golfhaus, Bistro und Proshop. Kitzbühel ist nur eine Stunde und 15 Minuten von München entfernt und auch durch direkte Flugverbindungen nach München, Salzburg oder Innsbruck einfach erreichbar.

Kitzbühel ♦



Nadine Eder - mk Salzburg



Einzel – Meisterschaften Jungseniorinnen und Jungsenioren 2011

LGV konnte GC Saarbrücken am 20. und 21. August zur Ausrichtung gewinnen

Eddy Menzler



In herrlicher Sonne das Clubhaus des GC Saarbrücken

Alle waren seit Wochen auf Gisingens Höhen in Jubiläums-Feierlaune und so sind dann auch diese Meisterschaften ein würdiger Schlusspunkt in der langen Reihe der Turniere dieses Sommer geworden. 22 junge Golferinnen und 40 Jung-Golfer stellten sich dem Starter und wurden am Samstag in der ersten Runde durch schönes, doch fast zu warmes Golfwetter bei Laune gehalten.

Mit SpV von 5,9 bis 21,2 waren die Handicaps bei den Jungseniorinnen notiert und mit Ergebnissen von 82 bis 110 Schlägen konnte man schon erahnen, wie heftig der sich in Topzustand befindliche Platz allen die Zähne zeigte. Mit dem besten Score von 82 hatte sich Lokalmatadorin Ruth Heymanns schon mal an die Spitze gesetzt und sah der 2. Runde mit Ruhe entgegen.

Bei den Jungsenioren verhielt es sich ähnlich, doch hatte diesmal nicht Titelverteidiger David Witte Nahetal, sondern James Jenet vom GC Barbarossa mit 78 Schlägen die Führung inne. Karsten Becker GC Trier behauptete mit einem Score von 82 den 3. Rang. Mit der gleichen Schlagzahl hatten auch noch Stefan Hechler Barbarossa und Jochen Knöpfle GC Kurpfalz besten Anschluss an die Spitze.

Zweite Runde startete mit Verzögerung

Die ersten Flights auf Bahn 11 und 1 waren am Sonntagmorgen eine halbe Stunde unterwegs, als sich der Himmel schwarz färbte. Alle markierten ihre Bälle und brachten sich in Sicherheit, als ein infernalisches Unwetter losbrach und Grüns und Bunker

unter Wasser setzte. Ein gewaltiger Blitzschlag machte kurzerhand an Bahn 14 einen großen Baum zu Kleinholz. Langsam zog das Gewitter nach Südosten ab und nach einer weiteren Stunde Regen, konnten die Spielleiter A. Berghoff, W. Nabinger und F. Stelz die Spielerinnen und Spieler bald wieder auf die Runde schicken. Es war doch ein kleines Wunder, dass nach dem Inferno weiter gespielt werden konnte und der Platz das Wasser so gut schluckte. Die meisten Akteure hatten ihr Spiel ganz gut im Griff und die aus der ersten Runde mit Vorsprung heraus gegangen waren, gaben sich kaum eine Blöße. Die neue Meisterin Ruth Heymanns konnte nochmals zulegen und kam mit 3 über ins Clubhaus. Riesig der Jubel im Lager des erfolgreichsten Clubs GC Barbarossa, als der neue Jungsenioren-Meister James Jenet die Faust reckte und von einem strahlenden Sportwart Stefan Hechler am 18. Grün abgeholt wurde.

Die Siegerehrung nahm Vizepräsident des Landes-Golfverbandes Rheinland-Pfalz / Saarland und Präsident des Regional-Golfverbandes Saarland, Dr. Christoph Stöhr vor. In herzlichen Worten gratulierte er dem GC Saarbrücken zum 50. Jubiläum und dankte dem selbst bei diesen Meisterschaften aktiv beteiligten Präsident Dr. Franz Bodtländer für 14 Golf-Festtage und die Ausrichtung der Jungsenioren-

Wettkämpfe als erfreulichem Abschluss. Als ältester Club des Saarlandes pflegte dieser gleich die Kontakte mit Grand Ducal in Luxemburg und ist immer offen für Kommunikation und Treffen der Golfer der Region und darüber hinaus gewesen. Alle Spielerinnen und Spieler waren auch in den Wettkampftagen sehr mit Club und Golfanlage zufrieden und sprachen großes Lob aus.

Nachdem auch das umsichtige Sekretariat mit Manager Jochen Friedhoff an vorderer Front sehr flott mit der Ergebnisermittlung zugange war, konnte Dr. Christoph Stöhr diese fröhlichen Sieger und Platzierte an den Gabentisch bitten:

Jungseniorinnen				
1. Ruth Heymanns	GC Saarbrücken	(6,8)	82 + 79 = 161 Schl.	Meisterin
2. Ilka Zietzschmann	GC Trier	(6,6)	84 + 81 = 165	
3. Silvia Dornieden	GC Barbarossa	(6,4)	85 + 84 = 169	
4. Cristiane Hunsicker	GC Barbarossa	(5,9)	89 + 83 = 172	
5. Vera Conrad	GC Saarbrücken	(10,1)	86 + 88 = 174	
Jungsenioren				
1. James Jenet	GC Barbarossa	(4,3)	78 + 75 = 153 Schl.	Meister
2. David Witte	GC Nahetal	(1,8)	79 + 78 = 157	
3. Karsten Becker	GC Trier	(2,3)	82 + 77 = 159	
4. Stefan Hechler	GC Barbarossa	(2,3)	82 + 77 = 159	
5. Lars Zietzschmann	GC Trier	(5,0)	83 + 81 = 164	



Die Sieger Becker, Jenet und Witte



Sie haben ihre Runde beendet v.l.
Uwe Arnold Kurpfalz, Thomas Coutellier
Kyllburg und Präsident Dr. Franz Bodtländer



Eine stilvolle Golferin als Metallplastik;
Geschenk des EGC Westpfalz zum
50. Jubiläum

TITLEIST PRÄSENTIERT DIE NÄCHSTE GENERATION AP1 UND AP2



Die Leidenschaft, Golfer mit dem bestmöglichen Equipment auszustatten ist seit jeher die Triebfeder bei Titleist. Nun stellt Titleist Eisen der nächsten Generation der ?Advanced Performance?-Serie vor. Die neuen Titleist AP1- und AP2-Eisen (Serie 712) stehen wie ihre Vorgänger ganz in der Design-Mission ?Moderne Performance, die Sie spüren?. Beide Modelle weisen eine Multimaterial-Bauweise auf und kombinieren dank ihrer Dual-Cavity im Schlägerrücken eine moderne Flugbahn mit hoher Fehlerverzeihung, traditionellem Aussehen und dem Gefühl und satten Sound ? ganz so, wie es Golfer von Titleist-Eisen erwarten.

Neuerungen bei den 712er Eisen:

Die Verbesserungen bei den neuen AP-Eisen sind das Resultat kontinuierlicher Forschung sowie der Einsicht, dass gute Golfer vor allem in drei Bereichen Weiterentwicklung erwarten: erstens wünschten viele eine Überarbeitung des Schlägerkopfs. Sowohl die neuen AP1 als auch die neuen AP2 haben ein schlankeres Profil für eine bessere Ansprechposition. Sodann äußerten viele Spieler den Wunsch nach mehr Fehlerverzeihung, um bessere Ergebnisse aus nicht optimalen getroffenen Schlägen, sprich bessere Längenkontrolle, erhalten zu können. Die neuen AP1 und AP2 haben eine bessere interne Gewichtsverteilung, die aus der Verwendung von hochdichtem Wolfram resultiert und eine effizientere Massenverteilung mit höherem Trägheitsmoment erlaubt, ohne den Schwerpunkt oder die Schlägerblattlänge zu verändern. Ein größeres Trägheitsmoment führt zu einer konstanteren Ballgeschwindigkeit über die gesamte Schlagfläche und ermöglicht so eine höhere Schlagkontrolle. In der Summe führt das zu mehr Chancen gut zu scoren und ist ein Schlüssel zu gutem Eisenspiel.

Der dritte Wunsch war ein fehlerverzeihendes Design, ohne Einbuße in Schlaggestaltung und Schlagkontrolle hinnehmen zu müssen. Nach traditioneller Ansicht schließen sich Fehlerverzeihung und Schlaggestaltung gegenseitig aus. Nicht so bei den neuen AP-Eisen!

Sven Rogowski



LASIK ZENTRUM

Saarbrücken GmbH

LASERTHERAPIE

VON

KURZSICHTIGKEIT

WEITSICHTIGKEIT

HORNHAUTVERKRÜMMUNG

NEU* NEU* NEU*

ALTERSSICHTIGKEIT

NEU NEU* NEU*

- informative Aufklärung

- individuelle Beratung

- Diagnostik / Therapie

Nächste

Gratis-Informationsabende:

06.10.2011 18:00 Uhr

03.11.2011 19:00 Uhr

12.12.2011 18:00 Uhr

im

Seh-Café



LASIKZENTRUM SAARBRÜCKEN GMBH

Um Anmeldung wird gebeten:

Tel.: 0681 / 992 789 60

Fax: 0681 / 992 789 620

Theodor-Heuss-Straße 103

66119 Saarbrücken

E-Mail: info@lasikzentrum-saarbruecken.de

www.lasikzentrum-saarbruecken.de



GolfCup der Volksbank im Wendelinus Golfpark

Keine einfachen Verhältnisse für die 68 Teilnehmer beim 3. GolfCup der St. Wendeler Volksbank. Regen, Wind und überwiegend graue Wolken – doch die Golferinnen und Golfer trotzten diesem „Sommervetter“ und gingen mit sichtlich viel Spaß und Ehrgeiz auf die Runde. Der landschaftlich einmalige Wendelinus Golfplatz stellte auch dieses Jahr den idealen Austragungsort für ein faires und spannendes Spiel dar.

Der GolfCup der Volksbank hat sich mittlerweile zu einem der attraktivsten Turniere mit besonderem Flair für Amateurgolfer in St. Wendel entwickelt. Ein gut gepflegter Platz, beste Organisation durch die Clubmanagerin Pia Maurer sowie ihre Kolleginnen Michaela Hoffmann und Brunhild Maier und eine gute Stimmung in den Flights waren dann auch Garant dafür, dass die Golferinnen und Golfer gute Leistungen erzielen konnten. Dabei haben sich in der Bruttowertung bei den Damen Marita Krauser und Andreas Weiß bei den Herren durchgesetzt.

Clubmanagerin Pia Maurer und Marketingleiter der Volksbank Mike Recktenwald moderierten den Gewinnern in ihren Klassen zählten: (Nettober und Franko Berkenbrink, (Netto Klasse A) Franz Raubrick, (Netto Klasse B) Martina Beck und (Netto Klasse C) Volker Braun.



Die Sonderwertung Schlag (longest drive) für den weitesten Schlag (longest drive) gewann bei den Damen Stephanie Weber Franko Berkenbrink. Die Sonderwertung für den am nächsten zum Loch (nearest to the pin) geschlagenen Ball gewann bei den Damen Martina Beck und bei den Herren Dieter Schummer.

Nach den sportlichen Herausforderungen des Tages erholten sich die Teilnehmer bei einem leckeren Grillbuffet und guter Musik. So entpuppte sich der bzw. die eine oder andere als Gesangs- oder Tanztalent. Am Ende des Tages waren sich dann alle einig: Ein wunderbarer Golftag in einem schönen Ambiente und mit einem entspannten Ausklang. Bereits jetzt freuen sich die Golfbegeisterten auf das Turnier im nächsten Jahr.

Bei Anruf Service: 0 68 51 / 911-0
www.unserevolksbank.de



Dieter Schummer, Franz Rauber, Wulf Echterling und Gerhard Borho eröffneten das Turnier.



Christel Müller spielte gut und wurde zweite in der Netto-Wertung Klasse B.



Andreas Weiß gewann die Brutto-Wertung bei den Herren.



St. Wendeler Volksbank
 Von Menschen - für Menschen

Oberstaufen

Golfplatz Scheidegg ist eröffnete

Der Golfplatz Scheidegg liegt auf einer herrlichen Sonnenterasse zwischen Bodensee und den Alpen in Scheidegg, dem sonnenreichsten Ort Deutschlands. Der Golfplatz bietet ein traumhaftes Alpenpanorama von der Nagelfluhkette und den Bergen des kleinen Walsertals im Osten bis zum Alpenstein mit dem Säntis und dem Bodensee im Westen.



Die Anlage umfasst einen 9-Loch Platz (Par 35) der in die unverwechselbare Landschaft von Buflingsried eingebettet wurde, sowie großzügige Übungseinrichtungen mit 300m Driving Range, Übungsgrüns und Übungsbunkern. Für die Benutzung der Übungseinrichtungen wird keine Gebühr erhoben. Der neu angelegte Golfplatz ist seit Sommer 2011 bespielbar und bietet ein attraktives Spiel auf seinen 9 Spielbahnen.

Anfängern ermöglicht die Golfschule im Einzelunterricht oder in Gruppenkursen den Einstieg in den faszinierenden Golfsport. Fortgeschrittene können mit professioneller Hilfe an Ihrem Schwung feilen. Golf-PGA Pro Torsten Daschner steht jederzeit für Gruppen- und Einzelunterricht bereit. Gäste der „Oberstaufen Plus Golf“-Hotels spielen auf dem Golfplatz Scheidegg kostenlos.

Weitere Infos: www.golfzentrum-oberstaufen.de



Golfertage bei Haubers:

* 5 / 6 / 7 Übernachtungen inklusive Wohlfühl-Halbpension oder Trennkost

Entspannung/Erholung

* 1 Zeit für sich (Behandlungspakt 120 min. - Anamnesegespräch mit dem Therapeuten sowie 2 Individuellen Behandlungen á 50 Minuten.

Bewegung aus unserem Sportprogramm

* Yoga * Klimapfad: der Weg zum Kuhhimmel
 * Wassergymnastik / Aqua Nordic Walking * Wanderungen
 * Gratis Golfen am Hotel und auf 4 weiteren Golfplätzen

Ihr Preis im Studio Süd mit Bergblick:

5 Tage Euro 705,-Euro p.P.
 6 Tage Euro 818,-Euro p.P.
 5 Tage Euro 931,-Euro p.P.



**Haubers Alpenresort
 Hotel **** Superior
 Familie Hauber**

Meerau 34
 87534 Oberstaufen
 Tel. 08386 / 93 30 5
 Fax. 08386 / 93 30 10
info@haubers.de
www.haubers.de



Sommerfest der Senioren

am 18.08.2011

Hans-Jürgen Kratz



Seit drei Tagen Topsommerwetter. Wird dieses wunderschöne Wetter auch noch bis Donnerstag zum Senioren-Sommerfest halten?

Donnerstag: gegen 13.00 Uhr, der erste Abschlager war frei gegeben, zogen leichte Schleierwolken auf. Dorothee Steigleiter, die Seniorencaptain, pustete kräftig gegen Westen und blauer Himmel zeigte sich wohlwollend den ganzen Tag. Auch abends wagte sich kein Wölkchen über den Bliesgau. So waren die Randbedingungen für den Vierer-Auswahlrunde und die Abendveranstaltung hervorragend. Am Start waren 84 Teilnehmer. Zur Abendveranstaltung meldeten sich noch 40 Mitglieder der Seniorengruppe zusätzlich an.

Es wurde sehr gut gespielt, zumindest an der Spitze der Siegerliste.

Die Paarung Horst Weinard und Stefanie Lehnert gewann gegen Adolf Tousseint und Fritz Schwarz im Stechen mit 41 Netto-Punkten den ersten Platz. Auch der dritte Platz wurde mit 40 Punkten im Stechen entschieden. Die Paarung Gaby Ziegler und Markus Först setzten sich gegen Dr. Helmut Steigleiter und den Haed-Green-Kepper Oswald Morquet durch. Den fünften Rang erreichte die Paarung Dr. Michael Fischer, man wird golferisch noch viel von ihm hören, und Gilla Günther mit 39 Nettopunkten. Den sechsten Platz errangen das Ehepaar Gerd und Marliese Becker (37) im Stechen und verwiesen Günther Junker und Brunhilde Karmann auf Platz sieben. Sponsorin Cornelia Siebenpfeiffer vom Golfclub Saarbrücken überreichte mit ihrem Ehemann die Preise. Unsere Seniorencaptain, Dorothee Steigleiter, führte schwungvoll durch den Abend, dankte der Sponsorin für die schönen Preise und ihren fleißigen Helferinnen für ihren unermüdlichen Eifer.

Nach dem offiziellen Teil tanzte der Bär auf der Terrasse.

Die Band evaundsue, benannt nach den beiden Frontfrauen, brachte das Seniorenblut in Wallung. Am Piano, Tom Lehmann, an den Drums Gunni Mahling und am Bass Stefan Engelmann zeigte das Ensemble ihr Können. Potpourris aus allen gängigen Musicals hervorragend einfühlsam und gesanglich stimmig vorgetragen, wurden durch Tanzmusik abgelöst. Da sprangen die Senioren auf und fetzten über die Tanzfläche und zeigten, dass Golfen fitt hält, auch wenn einige wohl still erdulden am nächsten Morgen ihren Muskelkater pflegen konnten.

Es ging bis tief in die Nacht. Wohl jeder ging zufrieden nach Hause, in der Hoffnung, Dorothee Steigleiter möge sich noch eine Reihe solcher Veranstaltungen einfallen lassen.



Kubbli Anzeige

eurodata.de

Frischer Wind für Ihren Erfolg.

Werfen Sie Ballast ab. Sparen Sie Kosten durch:

- elektronischen Rechnungsversand
- standortunabhängige, revisionssichere Archivierung
- führende webbasierte Lohn- und Gehaltsabrechnung
- wegweisende Rechnungswesen-Lösung
- bewährte Branchenlösungen
- flexibles Backoffice-System

Ihre rechenzentrumsgestützten, webbasierten IT-Lösungen – einfach und sicher
Informieren Sie sich unter www.eurodata.de

UND PLÖTZLICH IST AUFSTIEGEN
VIEL EINFACHER!



LungenZentrum Saar

Erkrankungen der Atemwege, der Lunge und des Brustkorbs sind sehr häufig, verlaufen oftmals chronisch und sind nicht selten schwerwiegend.

Chefarzt
Prof. Dr. Harald Schäfer



Das Lungenzentrum der SHG-Kliniken Völklingen hat sich auf die Behandlung von Patienten mit Lungenerkrankungen spezialisiert. Es versteht sich dabei als interdisziplinäre Einrichtung bestehend aus Pneumologie (Chefarzt Prof. Dr. Harald Schäfer) und Thoraxchirurgie (Chefarzt Dr. Helmut Isringhaus, Leiter Sektion Thoraxchirurgie PD Dr. Hanno Huwer). Hierdurch werden die Prozessabläufe im Sinne des Patienten weiter optimiert und eine hohe Behandlungsqualität gesichert.



In der Klinik für Innere Medizin und Pneumologie werden alle Erkrankungen der Atmungsorgane diagnostiziert und behandelt. Eine entsprechend leistungsfähige und modern ausgestattete Funktionsabteilung, insbesondere in der Endoskopie, steht hier zur Verfügung. Durch die Neustrukturierung der Klinik im Jahr 2007 mit dem Schwerpunkt Pneumologie wurde eine deutliche Steigerung der stationären und ambulanten Behandlungsfälle erreicht. Die Ausweisung von pneumologischen Schwerpunktbetten für diese Fachabteilung im aktuellen Krankenhausplan des Saarlandes ist ein folgerichtiger Schritt dieser Entwicklung.

Die Klinik für Herz-, Thorax- und Gefäßchirurgie ist spezialisiert auf Bypass- und Herzklappenoperationen, minimal-invasive Herzoperationen und mit der Sektion Thoraxchirurgie auf das gesamte Spektrum der Lungen- und Mediastinalchirurgie, insbesondere der Thoraxonkologie.

Als zertifiziertes Lungenkrebszentrum der Deutschen Krebsgesellschaft arbeiten wir eng mit weiteren Spezialisten als Kooperationspartner und mit niedergelassenen Ärzten zusammen. Jeder Patient wird daher in einer interdisziplinären Konferenz mit Fortbildungsscharakter besprochen. Danach wird eine individuelle Behandlungsempfehlung ausgesprochen.



LungenZentrum Saar
SHG Kliniken Völklingen
Zertifiziertes Lungenkrebszentrum

Ihr Partner für interdisziplinäre Diagnostik und Therapie bei Erkrankungen der Atemwege, der Lunge und des Brustraumes

- Lungen- und Rippenfelltumoren
- COPD/Lungenemphysem
- Interstitielle Lungenerkrankungen
- Beatmungs- und Schlafmedizin
- Infektionskrankheiten, Tuberkulose

www.lungenzentrum-saar.de
www.shg-kliniken.de

E-Mail:
lungenzentrum@vk.shg-kliniken.de



Chefarzt Dr. Helmut Isringhaus



PD Dr. Hanno Huwer



Unser Leistungsspektrum

- Diagnostik und Therapie von Tumorerkrankungen der Lunge, des Mediastinums und der Pleura

- Allgemeine Thoraxchirurgie
- Videoassistierte Thoraxchirurgie (VATS), Mediastinoskopie und minimal-invasive Chirurgie
- Internistische Thorakoskopie und Pleurodesebehandlung
- Video-Bronchoskopie flexibel und starr (in Narkose) u.a. mit Fremdkörperentfernung
- Argon-Plasma-Koagulation zur Tumorentfernung und Blutstillung
- Einsetzen von Platzhaltern (Stent)
- Endobronchialer Ultraschall (EBUS)
- Perkutan CT- oder ultraschallgesteuerte Punktion von peripheren Lungentumoren und Rundherden
- Pneumologische Onkologie und Chemotherapie
- Lungenfunktionslabor u.a. mit Bodyplethysmographie und Spiroergometrie
- Behandlung der chronisch-respiratorischen und -ventilatorischen Insuffizienz mit Langzeit-Sauerstofftherapie und Heimbeatmungseinstellung
- Chronisch obstruktive Atemwegserkrankungen, COPD und Lungenemphysem
- Interstitielle Lungenerkrankungen
- Infektionen der Lunge inkl. Tuberkulose
- Interdisziplinäre Thoraxkonferenz (zertifizierte Fortbildungsveranstaltung)

Klinik für Innere Medizin und Pneumologie

Chefarzt:
Prof. Dr. med. Harald Schäfer
Ltd. Oberarzt:
Dr. Wolfgang Regneri

Richardstraße 5–9
66333 Völklingen
Sekretariat: Frau Bier
Telefon 06898 12-2351
Telefax 06898 12-2416
pneumologie@vk.shg-kliniken.de

Klinik für Herz-, Thorax- & Gefäßchirurgie

Chefarzt:
Dr. med. Helmut Isringhaus
Sektionsleiter Thoraxchirurgie:
PD Dr. med. Hanno Huwer

Richardstraße 5–9
66333 Völklingen
Sekretariat: Frau Welz
Telefon 06898 12-2472
Telefax 06898 12-2258
thoraxchirurgie@vk.shg-kliniken.de

Chopard

GRAN TURISMO XL

WAGNER
Juwelier

Französische Straße 29 · 66740 Saarlouis · Tel. 06831 949 770
www.juwelierwagner.de

Alexander Kunz Theatre

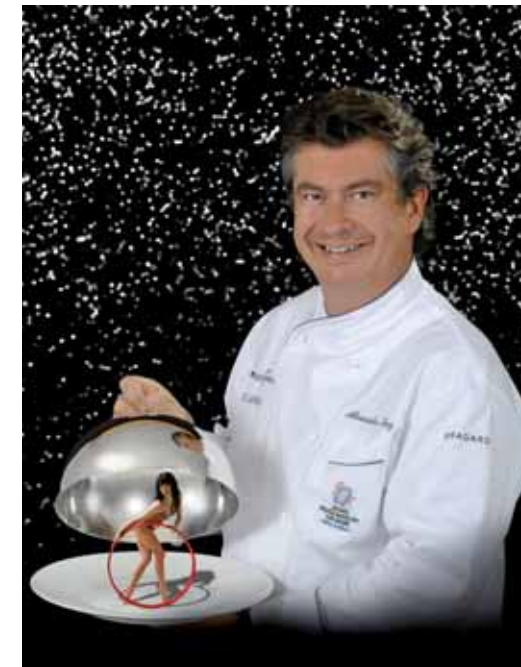


Vorhang auf – hereinspaziert. Mit einer Dinnershow im Spiegelpalais lädt Alexander Kunz zum zweiten Mal mit einer Rezeptur aus Artistik, Comedy und Kulinarik auf Top-Niveau und Live-Musik zu einem grandiosen Wintererlebnis in Saarbrücken.

Alexander Kunz THEATRE DINNERSHOW IM SPIEGELPALAIS

Er hat Wort gehalten. Ende Januar diesen Jahres kündigte Alexander Kunz, Sterekoch aus Bliessen, an, er werde das Theatre im Spiegelpalais Ende des Jahres wieder aufleben lassen. Die Fortsetzung der spektakulären Dinnershow am Saarbrücker Römerkastell kommt sogar noch glamouröser im Showteil und noch ambitionierter im kulinarischen Teil daher, kurzum ein Erlebnispaket, das im gesamten südwestdeutschen Raum seinesgleichen sucht.

Was erwartet die Besucher? Kurz gesagt, ein Viergang-Menü auf Sternenniveau, dazu eine spritzige Mischung aus Show, Tanz, Slapstick, Varietee und Klamauk - ein abendfüllendes Programm im wunderschönen plüschigen Belle-Epoque-Ambiente des Spiegelpalais-Zeltes, wie es nur noch ganz wenige dieser Art auf der Welt gibt.



Der Anspruch von Alexander Kunz, seiner Frau Anke und dem 30-köpfigen Team sind, den Besuchern – bis zu 300 fasst das Zelt an einem Abend – einen unbeschwerten und anspruchsvollen Abend zu bieten, ihn ganz weit weg vom Alltag in eine ganz eigene und zauberhafte Welt zu entführen. Das ist bereits im letzten Jahr wunderbar gelungen, dieses Jahr soll dennoch besondere, komplett neue Akzente setzen.

Das KUNZ THEATRE bietet Einzelbesuchern, Paaren oder Kleingruppen, die sich mal was Besonderes gönnen wollen, Preise in mehreren Kategorien, je nach Rang (Manege, Rang, Loge) und nach Wochentag bzw. für die Sonderveranstaltung an Silvester, beginnend bei 89 € bis 135 €.

Die Silvestershow gibt es für 179 € im Rang und der Loge sowie 199 € in der Manege. Getränke können à la Carte bestellt werden, für Gruppen gibt es eine Pauschale zum Preis von 39,50 € pro Person.

Über die weiteren Einzelheiten wie Öffnungszeiten und Arrangements bietet das Internet unter www.kunz-theatre.de. Tickets gibt es unter der Hotline 01805/225544.

Die Erreichbarkeit des Geländes an der Römerbrücke (Ostspange) ist problemlos ebenso wie das Parken auf dem Gelände des Gemüse-Großmarktes.

Alexander Kunz
THEATRE
DINNERSHOW IM SPIEGELPALAIS

Einladung A1-Hausmesse

Sa, 15. Oktober 2011 | 9:00 bis 18:00 Uhr
So, 16. Oktober 2011 | 13:00 bis 18:00 Uhr

im Anwesen der
Rolladen Kessler GmbH
Hedwig-Stalter-Str. 2
66125 Saarbrücken-Dudweiler
(zwischen METRO, Real und McDonald's)

... mit totem
Präsenzprogramm
der beteiligten
Unternehmen ...

... mehr unter
www.a1-netzwerk.de



Genießen Sie Weine vom Master of Wine!



VIF ist der einzige Weinfachhandel mit Master of Wine Kompetenz. Ob Wein für den Alltag oder die besondere Gelegenheit: Bei VIF werden Sie kompetent beraten und finden Weine mit einem ausgezeichneten Preis-/Genussverhältnis.

Wir beraten Sie sehr gerne persönlich! Kommen Sie vorbei.
Werktags von 8 bis 17 Uhr | Samstags von 10 bis 14 Uhr

VIF Der Weinhandel.

VIF Der Weinhandel. | Kreppstr. 6 | 66333 Völklingen
0 68 98 - 2 70 70 | www.vif.de

SEI DER
WIND
nicht das
FÄHNCHEN

DER NEUE
CITROËN DS4.

CITROËN **DS4** Unkonventionell, unangepasst und einfach anders als andere Autos. Der neue CITROËN DS4 setzt neue Maßstäbe. Mit einzigartigem Design, innovativer Technologie und ungewöhnlich viel Komfort. Erleben Sie es selbst bei einer ausgiebigen Testfahrt.

ab 199,- € mtl. Rate*

*Ein Leasingangebot der CITROËN BANK für den CITROËN DS4 VTi 120 Chic bei 3.990,- € Sonderzahlung, 10.000 km/Jahr Laufleistung, 48 Monate Laufzeit. Privatkundenangebot gültig bis 31.12.2011. Abb. zeigt ggf. Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch innerorts 8,3 l/100 km, außerorts 5 l/100 km, kombiniert 6,2 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 144 g/km (VO EG 715/2007).

CITROËN NIEDERLASSUNG Saarbrücken
CITROËN Commerce GmbH Niederlassung Saarbrücken (H) • Großherzog-Friedrich-Str. 53 • 66111 Saarbrücken •
Telefon 0681 / 30900-0 • Fax 0681 / 3090049 • info@citroen-saarbruecken.de • www.citroen-saarbruecken.de

Indoor – Trainingsanlage im Kaderstützpunkt West beim GC Homburg / Saar

Meilenstein für individuelles Training gesetzt

Eddy Menzler

Von der Scheckübergabe durch Landtagspräsident Hans Ley im letzten Jahr, bis zur raschen Fertigstellung in diesem Sommer, wurde nun die mit Spannung erwartete Indoor-Trainingsanlage am 7. August 2011 eingeweiht.



Im 1. Flight spielten v.li. Dr. Christoph Stöhr, Werner Zimmer und Hans Ley



Hanns-Jürgen Papritz li. und Helmuth Lehr

Dank der Initiatoren Dr. Christoph Stöhr, Präsident des Regional-Golfverbandes Saarland und Vize-Präsident des Landes-Golfverbandes Rheinland-Pfalz / Saarland und Dr. Stephan Evenschor, bisheriger Jugendwart im GC Homburg / Saar und Beisitzer im LGV, sowie des Clubmanagers und Golflehrers Jochen Möller und des Stützpunkt-Trainers West im GC Homburg / Saar, Uwe Dillinger, ist nach vielen Recherchen und akribischer Vorarbeit das Schmuckstück entstanden.

Ein Finanz-Zuschuss kam vom Landes-Golfverband, die Räumlichkeiten hat der Golfclub Homburg / Saar im 1. Obergeschoss seines Clubgebäudes im Websweiler Hof zur Verfügung gestellt. Entstanden sind auf über 150 qm zwei mit Netzen getrennte Abschlagflächen und ein Putting-Areal mit einigen im Spezial-Teppich eingelassenen Tassen.

Für die Analyse der langen Schläge ist ein „FlightScope-Radargerät“ mobil installiert, deren Grundgeräte aus der Raketen-Wehrtechnik stammen und in Südafrika unter der Bezeichnung „Kudu“ produziert wer-

den. Eine Kamera und ein superschneller Computer übertragen den Schlagvorgang auf einen Riesen-Bildschirm, auf dem groß und übersichtlich die Flugbahn und alle erforderlichen Werte festgehalten sind. Aus den Angaben über Clubspeed mph und Ball speed errechnet sich automatisch Carry distance und Total distance. Weiter sind sofort ablesbar, der Eintreffwinkel horizontal und vertikal, sowie Backspin in rpm. Aus all den Zahlen können die sehr versierten Golflehrer sofort ermitteln, welche Fairwayhölzer, Hybriden oder Eisen von den Spielern am geeignetsten bewegt werden können. Außerdem kann der Schwung sehr gut analysiert werden. Hier hat man sofort den Eindruck, dass mit diesem hochtechnischen Gerät sehr viel an den ernsthaft Übenden in die Spielstärke vermittelt werden kann.

Der zweite wichtige Trainingsbereich wird durch das „SAM PuttLab 2010 – Gerät“ abgedeckt. Das transportable, sehr präzise anzeigende Trainings- und Analyse-Gerät wird in geringer Entfernung des Putters aufgestellt. Es überträgt dank eines auf den Putterschaft aufgesteckten Sensors alle Bewegungen des Schlägers auf Computer und Bildschirm. Dort sind dann exakt die kleinen Fehler beim Putt-Stoke zu erkennen, die man sonst nicht so wahrnehmen kann. Wie ist die Steilheit des Putters beim Treffmoment? Ist er offen oder geschlossen? Ist zu viel Aktivität in der Führung beim Innen-square-Innen-Schwung? Das alles und noch viel mehr lässt sich auf dem Bildschirm analysieren und der Golfpro kann seine Schüler optimal einstellen.

Steve North, Director of Instruktionen der St. Andrews Links Golf Academy, bezeichnet das Gerät als Schlüssel-Komponente im Coaching-System. David Leadbetter kann damit ganz präzise den Putting-Stroke analysieren und auch Padraig Harrington kann nach einer schlechten Tour-Woche wieder viel Nutzen und große Hilfe aus der „maschine“ ziehen.

Mit Akribie und Begeisterung sind Pro Jochen Möller und Stützpunkt-Trainer Uwe Dillinger in ihrem neuen

Refugium zugange und unterstützen Kader-Spieler und alle anderen Nutzer mit viel Übersicht.

Turnier zur Eröffnung des Golf-Trainings-Zentrums

Der Saarländische Regional-Golfverband hatte aus diesem bedeutenden Anlass ein Einzel-Stableford-Turnier ausgeschrieben, an dem rund 50 Spielerinnen und Spieler aus den Saarland-Clubs und angrenzenden Vereinen teilgenommen hatten. Einige Vorstände aus dem Landes-Golfverband RLP / S nahmen ebenfalls mit großer Begeisterung daran teil und verfolgten sehr interessiert und auch stolz, die sich anschließende Eröffnung des Trainingszentrums. Fröhlich auch weiter die Stimmung beim köstlichen Abschluss-Essen in der gemütlichen Clubgastronomie, wo dann in gewohnt charmanter und humoriger Art Clubmanager Jochen Möller die Siegerehrung für diese Gewinner des Eröffnungsturniers des GTZ vom Verband Saarland vornahm

1. Brutto Damen :	Rebekka Evenschor	GC Homburg / Saar	(10,5)	20 Punkte
1. Brutto Herren :	Fabian Nashan	„	(5,2)	29
1. Netto bis 18,4 :	Dr. Stephan Evenschor	„	(12,4)	36
2. :	Hubert Bauer	„	(11,0)	36
3. :	Peter Kipper	GC Saarbrücken	(12,0)	35
1. Netto bis 54,0 :	Georg Hirsch	GA Hofgut Websweiler	(54,0)	40
2. :	Markus Dreffke	„	(45,0)	36
3. :	Christa Zimmer	GC Homburg / Saar	(19,9)	35

Mit dem Preis für Longest Drive wurde bei den Damen Christa Zimmer und den Herren Bernd Flacker GP Weiherhof, für den besten Schlag an die Fahne Rebekka Evenschor und Dr Peter Wende GC Homburg / Saar ausgezeichnet.



Im Obergeschoss des Clubhausgebäudes befindet sich das Indoor-Trainings-Zentrum



Der Websweiler Hof vom Übungsgelände aus



Vorsicht auf dem Fairway.

Schön, dass Golf kein Hallensport ist.
Unschön, die kleinen Gefahren.

Wie Zeckenbiss und Bienen-, Wespen- oder Hornissenstich.

Der private Unfallschutz BISS & STICH hilft.
Hole-in-one Versicherung inklusive.

Unfallschutz mit BISS & STICH

Invalidität	mit 100.000 € versichert
Vollinvalidität	mit 200.000 € versichert
Todesfallsumme	5.000 €
Krankenhaustagegeld / Genesungsgeld	20 € am Tag
Hole-in-one	bis zu 500 €

Beitrag pro Jahr nur: **9,90 €***

Fax (06894) 915-434

Ja, ich beantrage hiermit die private Unfallversicherung der Baden-Badener BISS & STICH gemäß den Allgemeinen Unfallversicherungsbedingungen und Vertragsinformationen nach § 7 VVG.

ab (Datum)

, 00.00 Uhr

und bitte, den Jahresbeitrag von 9,90 € abzubuchen.

Bitte senden Sie mir _____ weitere Anträge zu.

Antragsteller (Name und Vorname)	Geb.-Datum
Straße, Hausnummer	
PLZ, Wohnort	
Konto-Inhaber	
Konto-Nr.	BLZ
Bank	
Unterschrift	

BADEN BADENER
Einfach fair.

Ein Unternehmen der Zurich Financial Services Gruppe

Baden-Badener Versicherung AG
Schlackenbergstraße 20 · 66386 St. Ingbert
Telefon (06894) 915-911 · Telefax (06894) 915-434
versicherung@baden-badener.de · www.baden-badener.de

Unser Prinzip ist ganz einfach: Wir haben Prinzipien



FRIEDRICH MICHAEL
HAUCK



HEINRICH
AUFHÄUSER

Unabhängigkeit, persönliche Beratung und unternehmerisches Denken bilden seit 214 Jahren das Fundament unseres Handelns. Drei Prinzipien, die sicherstellen, dass wir nur einer einzigen Sache verpflichtet sind: dem Interesse unserer Kunden. Überzeugen Sie sich selbst – in einem persönlichen Gespräch erläutern wir Ihnen gern, was wir für Sie tun können. www.hauck-aufhaeuser.lu

Private Wealth Management:
Uwe Hoenicke
00 352 / 45 13 14-240

Rolf Gläsner
00 352 / 45 13 14-241


HAUCK & AUFHÄUSER
BANQUIERS LUXEMBOURG S.A.

Vorstand:
Rainer Schiffels
00 352 / 45 13 14-230

Bernd Sinnwell
00 352 / 45 13 14-370